AWE Mainta
Februari 20, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

# TA PARCE CU BABY A STIK CU LECHI



**DIALUNA** pa mas o menos 2.15 di merdia autoridadnan a wordo manda cu urgencia na e cas aki na Catiri unda cu un baby a bira malo y parce no ta reaccionando. Despues cu el a wordo hiba hospital, a wordo anuncia casi un ora despues cu e no a sobrevivi. Autoridadnan ta investigando e caso aki. PG.3



## TURISTA A FAYECE NA BEACH

**DIALUNA** mainta algo prome cu 11or Polis a bay atende cu un turista cu ta pidi pa ayudo na Arashi Beach. Polis cu a wordo manda na e sitio a bin componde for di e pareha cu e señora a bira malo dado momento. El a sak den otro ora nan tabata gewoon canando riba beach. Ambulans a yega un rato despues y a cuminsa duna e victima CPR, a sigui purba pa casi 40 minuut pero no por a haci nada otro cu yama Dokter pa bin constata morto. Pa 12:05 dr. Texier a constata morto di S.H. naci 3 di Januari 1976 na Alemania.

Mientras cu CAFT lo a ricibi esaki diabierna ultimo

# Parlamento no a ricibi concepto di 'Financieel Economisch Memorandum' di Gobierno




**DEN** periodo di formacion y despues di instalacion di gobierno di coalicion, tanto Prome Minister y otro miembronan di e gabinete actual, a pone enfasis riba transparencia y fortificacion di posicion Parlamento como organo legislativo.
Miembro di fraccion di AVP, Parlamentario Richard Arends, ta mustra cu e promesanan aki ya caba a wordo neglisha ora cu diabierna ultimo, por a nota den prensa cu Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura, a entrega un concepto di su plan financiero na e colegio di supervision financiero temporal, esta CAFT.

Sr Arends ta mustra cu na mes momento cu e mandatario a anuncia cu den curso di e dianan cu ta bin, lo e duna medionan di comunicacion mas informacion riba e asina yama Financieel-Economisch Memorandum (FEM) cu gobierno a entrega na CAFT.
Sinembargo ningun caminda e mandatario a menciona cu e lo bay Parlamento pa duna informacion riba e plan di maneho aki.

Sr Arends a declara cu aki claramente gobierno ta opta Parlamento afo, ya cu e prome organo cu mester haya e documento aki pa analisa y pone su mes na altura di dje, ta Parlamento.
Parlamento ta co-legislador y ta e prome pa trata presupuesto pa 2018. CAFT na su turno ta un colegio di consulta na Gobierno y Parlamento pa loke ta trata finansas publico.

"Pues no por papia di transparencia, tampoco por papia di fortificacion di posicion di Parlamento si Gobierno di Aruba, a opta pa duna CAFT – un colegio di consulta cu no tin un rol den e proceso legislativo – prome cu Parlamento mes.

Parlamento ta e organo na cual e tin cu duna cuenta prome cu tur otro instancia.
Ta Parlamento ta e organo cu mester supervisa y controla maneho di gobierno," ser Arends a declara.
"Gobierno tin di cumpli cu e norma stipula pa e ley di supervision financiero temporal, esta un surplus di 0.5% pa aña 2018."
Mientras cu for di expresionnan den prensa, como tambe lenguahe di e mandatarionan ta papia cu gobierno tin cu bay mira con lo mester aumenta su entradanan pa asina por cumpli cu e normanan stipula pa logra deficit di presupuesto pa 2018, te ainda no tin claridad pa Parlamento con esaki lo tuma luga.
Gabinete Mike Eman II tambe mester a haci tur tipo di ehercicio pa asina cumpli cu e normanan cu a wordo stipula pa logra reduci e deficit riba presupuesto y a logra esaki sin cu mester a introduci un of otro medida riba lomba di pueblo.
No solamente a logra esaki cu presupuestonan di 2015, 2016 y 2017 pero tur esakinan despues a conta cu aprobacion di CAFT.
"Ta trata aki di un reduccion di casi 500 miyon florin den e ultimo 4 añanan.
Gobierno actual practicamente ta trahando den tur secreto riba presupuesto 2018 cu mester wordo entrega manera e extension palabra cu ta dia 23 di februari, pero te ainda no tin indicacion algun cu esaki lo wordo logra mirando cu e concepto di e plan financiero FEM a keda cla un dia despues di e fecha stipula.

"E yamado na bipartisanship pa diferente instancianan internacional, como tambe di Reino, ta wordo limita na momento di Parlamento no ta haya oportunidad di duna su aporte," e la splica.
Parlamentario Richard Arends a mustra cu Parlamento no a ricibi niun documento oficial di loke gobierno ta haciendo, Minister no a bin Parlamento pa duna informacion riba e trabou cu ta wordo haci y gobierno a dicidi di duna CAFT e control riba finansa publico na luga di informa Parlamento cu ta e institucion cu mester haci e prome control.

# Ta parce cu Baby a stik cu lechi

**AYERA** den oranan di merdia alarma grandi a wordo bati pa un caso serio cu a tuma luga na Catiri, unda cu un baby no ta dunando señal di bida.
Mesora a manda ambulance, first-aid responder y Polis na e sitio cu e maximo urgencia. Ta parce cu e bisiñanan dado momento a tende un señora na grito na un cas unda cu lo tin un creche. Mesora algun a yega eynan y a haya e señora na grito y yoramento pasobra un baby no tabata reacciona y su color a bira blauw / biña. E parammediconan cu a yega prome cu a cuminsa traha riba dje mientras cu ambulance tabata yegando. A logra haya un reaccion pa cual a bay cune hospital. Un rato despues, 3.29 di atardi, a drenta informacion cu a baby no a sobrebibi y cu Dokter a constata




morto di e mucha muhe J.A.V. Kelly, naci dia 21 di december 2017. E baby pues tabatin solamente 2 luna di bida. Aparentemente el a stik den su lechi.
Recherchenan a wordo manda na e cas, na momento cu e melding a drenta, pa cuminsa haci e investigacionnan necesario cu ta wordo combina cu autopsia cu ta bay wordo haci riba e curpa. E mama di e baby a bay den shock y tambe a wordo hiba hospital.
Na e mayornan y demas famia AWEMainta ta manda palabra di condolencia.

---

Minister di Labor Glenbert Croes

## "Mi kier mira un aumento substancial di salario minimo e aña'ki ainda"

**DURANTE** un conferencia di prensa di Gabinete Wever Croes, a keda anuncia door di Minister di Labor un reunion importante cu a tuma luga dialuna den oranna di merdia cu Departamento di Labor.
Minister Glenbert Croes a splica den e conferencia di prensa cu dicho reunion e lo instrui e funcionarionan concerni pa cuminsa cu e tramitenan pa yega na aumenta e salario minimo. E mandatario a enfatisa cu e aumento cu e ta papia di dje ta uno substancial, pues nada di 25 ni 50 florin, y cual ta necesario den e crisis social cu ta existi aworaki. Esaki, el a bisa ta pa permiti tur hende cu ta biba y traha na Aruba tin un bida digno. E anuncio aki ta bini despues di e anuncio di Minister di Asuntonan Economico pa ampliacion di e canasta basico. Tambe el a recorda cu bijstand ta mara na e salario minimo, locual ta nifica si e ultimo aki subi, e bijstand tambe lo aumenta. "Mi deseo ta cu e aumento aki drenta na vigor e aña'ki ainda," Minister Croes a bisa.

Tur e intencionnan ariba menciona, e mandatario a bisa, ta bay compaña tambe pa aumento di e presupuesto di Asuntonan Social pa yuda combati e crisis social cu e actual Gobierno a keda confronta cune na momento cu nan a asumi poder na november, 2017.

E anuncio aki a wordo ricibi cu alegria pa un grupo y cu preocupacion pa otronan. E aumento di salario aki ta cu algo cu e Gobierno anterior ya caba a papia di dje y cu no a cay den mucho bon tera.

Pero e actual Minister di Labor kier un aumento cu ta riba 100 florin. Esaki, segun expertonan a bisa, lo tin su implicacionnan. E ex ehecutivo di Departamento di Labor Carl Giel, a reacciona riba Facebook, bisando lo siguiente: "Subi salario minimo - cost of doing business ta subi - comerciante ta verhaal e subida riba e consumidor - kico nos a logra? Inflation!! Costo di bida ta bira mas caro!! As easy as that! Dus, djis subi salario minimo no ta e solucion. Tin otro manera pa stimula economia." AWEMainta mester remarca cu di tur manera e aumento aki mester pasa cerca SER prome cu e por drenta na vigor.

Ex Prome Minister y Lider di AVP Minister Mike Eman:

# Convivencia cu famia Lubbers, CDA y Hulanda



**NOS** famia Cristian Democrata a perde den Ruud Lubbers un homber di gran taya, un persona energetico y inspirativo kende a duna guia na gobierno Hulandes pa tres gobernacion sigui y tabata tin hopi atencion pa Aruba, ex Promer Minister y Lider di AVP, mr. Mike Eman a expresa den palabranan di condolencia y convivencia na famia Lubbers, partido CDA y Hulanda.



"Como lider Ruud Lubbers a haci uzo di su talentonan manera tarea Evangelico ta dicta. El a cumpli cu e tarea aki cabalmente. Como lider di CDA y Hulanda, Ruud Lubbers a duna semper muestra di su interes caluroso pa Aruba. Ta durante su periodo di gobernacion cu Aruba a logra su Status Aparte. Tambe el a hunga un papel importante pa consolida e Status Aparte aki. Lubbers tabata tambe un gran amigo di Henny Eman, ex Prome Minister di Aruba".

Ex Prome Minister Mike Eman ta dirigi su mes tambe na su casa Ria: 'Cu masha dolor den mi curason y den mi mente mi kier a extende palabranan di forsa cu fayecimento di 'bo Ruud'. Mescos cu e tabata bo Ruud, e tabata nos Ruud tambe. Aki na Aruba nos ta record'e pa su interes humano pa henter Reino. Ta p'esey cu su partida ta un perdida grandi pa nos tur cu a conoce y a traha di cerca cun'e. Ria, su trabou tabata un sacrificio grandi di bo banda loke ta di respeta. Lo bo sinti consuelo den e orguyo di por a comparti bo bida cu un persona cu a haci uzo optimal di su talentonan y cu ta regresa cerca su Creador cu mas di loke su tarea aki na mundo tabata encera.

"Partido AVP ta desea Ria, yiunnan, nietonan, partido CDA y Hulanda henter hopi forsa. Ruud lo keda bibo den nos memoria", ex Promer Minister Mike Eman ta expresa den palabranan di convivencia na e famia.

# Invitacion pa Conferencia di Hende Muhe

**MUNDIALMENTE** ta celebra Dia Internacional di Hende Muhe riba 8 di maart. Esaki ta un dia cu tur hende ta para keto y evalua e rol di hende muhe den comunidad. Esaki tambe ta un dia unda ta reconoce e hende muhenan pa e lucha pa progreso. Gobierno di Aruba ta kere den stimula e hende muhe pa mas y mas asumi e rol cu nos ta desea e hende muhe asumi.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haci un invitacion na tur hende muhe y hende homber pa un conferencia di Hende Muhe cu lo tuma luga diahuebs 8 di maart na Renaissance Conference Center y ta cuminsa pa 8or di mainta y ta termina 1or di merdia.

Oradornan invita lo inspira tur ser femenino cu nan mensahe pa especialmente pone rol di hende muhe central. Nombernan di oradoranan lo wordo anuncia den e siguiente dianan nos dilanti.

E tema cu a wordo scohi e aña aki ta "Briya den bo sapato, y cana pa Progreso". Muhenan mester briya den e rol cu nan ta asumi den bida y tambe trece briyo pa ilumina e caminda di otronan. Tur hende muhe mester cana pa progreso pasobra ta hunto mester sigui bay dilanti pa sigui progresa. Tanto mundial como na Aruba hende muhenan a logra hopi, pero ainda tin caminda pa cana. Pa participa por registra via un evento cu a wordo crea riba facebook di Gabinete Wever-Croes of por yama na 738-0101 of 564-2822. Entrada ta completamente gratis.

# 20 mil dollar intercepta na aeropuerto den maleta di homber di 25 aña

**RIBA** 17 di februari ultimo Aduana na aeropuerto internacional Reino Beatrix a controla un pasahero Arubiano di 25 aña di edad, kende tabata regresando di Merca.

E pasahero a keda sin meld na Aduana cu e tabatin casi 20.000 dollar cun'e. El a bin cu un declaracion increibel di unda e placa a bin y e no por a comproba su storia tampoco. E sospechoso a wordo pasa pa Cuerpo Policial y a entrega e placa despues di a wordo interoga.

Tur e beslag ta cay na fabor di Criminaliteitsbestrijdingsfonds. Placa di den e Fondo di Criminalidad ta wordo uza pa promove combatimento di criminalidad.
Di e manera aki, e placa cu a haya cu e accion, ta cay stret na beneficio di Aruba. E Afpakteam kier aporta na un manera visibel na esaki.

Segun e portal di noticia 24ora.com e Arubiano a yega for di Merca y tabata tin e placa scondi den su maleta. E no a declara e placa. Si bo tin mas cu 10 Mil Dollar, mester declara esaki y hustifica di unda e suma ta bin. E homber Arubiano tabata compaña pa un dama.

Afpakteam a cuminza traha riba prome di maart 2017 y ta un colaboracion di Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Fiot (Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam) di Departamento di Impuesto (DIMP), FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst), Marechaussee (KMar), Kustwacht Steunpunt Aruba, Meldpunt (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties), y RST (Recherche Samenwerkingsteam).

Afpakteam ta traha riba bringa criminalidad financiero economico. Si bo persona sa di señalnan di labamento di placa, acerca Afpakteam na mail (afpakteam@kparuba.com) of tiplijn (telefon 11141).



Fraccion AVP

# Menasa di Minister pa 'ontruim' kiosconan na waf ta acto criminal

E sed pa poder, e sed di vengansa y e dominio di su odio grandi contra di partido AVP, ta pone cu Minister di Infrastructura, Otmar Oduber, ta hibando un maneho cu ta similar na loke ta pasando den pais bisiña Venezuela, segun fraccion di AVP ta mustra.

Esaki a bolbe sali na cla cu ainda tin mas persecucion di parti Gabinete Wever Croes, ora cu 15 mama y tata di famia, kendenan ta huur un kiosco, a haya carta di menasa di Minister Otmar Oduber cu nan mester entrega e kiosconan cu nan ta huur na Welcome Plaza na waf di Oranjestad.

Pa pone forsa tras di su menasa por escrito, e Minister a dicidi di manda su team na DIP pa sigui intimida e huurdonan di e kiosconan den un forma ainda mas serio caminda e biaha aki, nan a bin cu otro carta di menasa, den cual nan ta ser informa cu Minister Otmar Oduber, ta laga 'ontruim' e kiosconan pa dia 2 di februari cu man bruto.





Un intimidacion nunca bisto dor di un Minister kende a menasa di uza forsa bruto contra di e huurdonan di e luganan aki, cual ta un proyecto di ex Minister di Infrastructura Benny Sevinger, pero cu Minister Oduber semper a pronkia cu esaki.

Sinembargo Aruba ta parti di Reino Hulandes, ta un pais cu tin democracia y leynan existente pa frena e tipo di abuso di poder aki di e Minister y e huurdonan a acerca dos abogado pa defende nan derechonan legal.

Den un carta dirigi na e mandatario, e abogadonan a informa Minister Otmar Oduber cu su persona no por dicidi pa 'ontruim' ningun kiosco, si e no tin un veredicto di hues.

Den e carta e abogadonan a mustra e Minister bon cla, cu nan clientenan a haya un contract di huur, a base di un procedura normal cu a cana hopi aña prome cu eleccion di aña pasa y cu e pasonan di Minister Otmar Oduber pa laga 'ontruim' esakinan sin intervencion di Hues hasta ta penalmente castigabel.

Abogado Kock kende ta representa algun di e ciudadanonan intimida aki, a mustra den su carta cu "e forma di procede aki, ta un acto castigabel pa ley sin duda y cu su cliente lo entrega un keho criminal contra di e Minister y su gobierno na Ministerio Publico."

Ta parce cu e sed di vengansa di e Minister di Infrastructura no tin fin y ta sigui cu su campaña di persigui tur hende cu no a sostene su persona y su partido den ultimo eleccion, trapando asina derecho di un ciudadano di su derecho sagrado pa vota pa e partido y politico cu e ta kere aden.

Un campaña di persecucion politico pio cu esun cu a tuma luga na aña 2001 ora cu partido MEP a haya mandato di pueblo pa goberna y a manda cerca di 400 persona cas y den e persecucion geel aki, e actual Minister Otmar Oduber tambe tabata victima di e persecucion aki.

Sostene pa partido AVP a hiba un lucha tenaz contra di e persecucion aki contra gobierno di MEP y el a biba esaki den carni propio pero awe ta mesun victima di persecucion di MEP, a uni su mes na e grupo di MEPista pa persigui ciudadanonan cu tin tur derecho di haya oportunidad pa huur un di e kiosconan aki cu gabinete di Mike Eman a laga ehecuta como su plan di desaroyo economico pa e pais.

# Evelyne Wever Croes a reconoce cu Gabinete Mike Eman a traha!

Gabinete Mike Eman ta pagando proyectonan PPP for di 2015




**NA** momento cu e prome Minister di pais Aruba, bin dilanti y cataloga proyectonan cu ta na bienestar di pueblo y desaroyo general di e pais, como "proyectonan corupto y escandaloso," e ta bisa hopi di e gobierno cu e persona aki ta dirigi y cu su gobierno no ta mira desaroyo di e pais y di su hendenan den e miho forma.

Lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek ta mustra c'un biaha mas Prome Minister Wever Croes, na luga di cuminsa traha pa su pais, ta sigui hunga weganan di politica partidista, trata di bruha tera, purbando na pone den luz negativo, tur loke a ser logra den ocho aña di gabinetenan Mike Eman I y II.

"Pa algun dia caba por a tuma nota di declaracionnan di Prome Minister Wever Croes, kende ta sigui insisti pa trata di convence pueblo, cu proyectonan logra pa Gabinete Mike Eman I y II, no a ser bon atendi y ta motibo cu su gobierno aworaki no por caba di traha un presupuesto segun normanan stipula y acorda.

Na momento cu Prome Minister bin dilanti y trece un comparacion entre gobierno di MEP y Gobierno di AVP pa loke ta proyectonan di PPP, ta cu gran placer partido AVP ta tuma nota cu Premier Wever Croes ta admiti cu gobierno berde, a traha pa desaroyo general di nos pais.

Na momento cu su persona trata pa pueblo mal interpreta su ponencia cu 89% di proyectonan di PPP, ta cay pa cuenta di AVP, esaki ta confirmacion di tur loke Gabinete Mike Eman I y II a haci pa e pais, pa eleva nivel di bida di tur hende den tur bario rond Aruba.

Hasta e bario di Santa Cruz cu ta e cuna di partido MEP, a conoce desaroyonan cu nunca antes e bario aki a conoce bou gobernacion di MEP pero caminda hasta awor e proyecto di MFA ta kedando cla y cu ta duna posibilidad na Prome Minister Wever Croes, pa aki algun luna corta sinta pa su inauguracion.

Pa un gobierno sirbi e hende central manera Prome Minister ta pretende di haci, e mester ta mas sincero cu pueblo y no trata di bruha tera dunando informacionnan cu no ta corecto, sigur pa loke ta pago cu gobierno mester haci pa proyectonan di PPP.

Si Premier Wever Croes tabata serio den su trabou como miembro di Parlamento den su periodo den oposicion, e lo por a ripara cu den presupuesto di 2015 ya caba Gobierno a cuminsa paga sumanan stipula pa proyectonan di PPP pero dor cu nunca el a asumi responsabilidad como miembro di Parlamento, awor como Prome Minister e no ta na altura di loke ta pasando den gobernacion di e pais.

Na mes momento ta bon pa menciona cu ora Prome Minister kier papia di proyectonan corupto y escandaloso, ta bon su persona splica pueblo kico e pais a haya bek for di 'friends & family" cu cobra mas cu 20 miyon di florin for di caha di gobierno pa sea huurmento di edificio of trabou di un oficina di abogado," Parlamentario Marlon Sneek ta mustra.

Hospital a ricibi bishita importante di Secretario di Estado di Hulanda

# Drs. Paul Blokhuis a keda impresiona cu Hospital nobo

Ya desde algun aña ta manda varios pashent di Boneiro pa ricibi tratamento specialisa na Aruba









**HOSPITAL** a ricibi bishita di Secretario di Estado di Hulanda, encarga cu maneho di “Volksgezondheid, Welzijn & Sport”, esta Drs. Paul Blokhuis.

Durante e recorido aki a suministra hopi informacion riba e trabounan cu Hospital ta haciendo. Drs. Blokhuis ta na Aruba den cuadro di un bishita di trabou, el a pasa bishita otro islanan den Caribe Hulandes tambe. E ta desea di haya sa mas over con ta bayendo cu e calidad di cuido cu e pashentnan ta ricibi y alabes e cooperacion entre e diferente islanan.

Director Financiero di Hospital, Drs. Theo de Kool a duna di conoce cu e Secretario di Estado tabata interesa di haya sa con hospital ta maneha procesonan di calidad.
A duna un splicacion amplio riba e retonan cu tin pa por tin suficiente empleado cualifica, pa haya e empleadonan correcto pa por brinda miho cuido.

Un di e puntonan importante tabata e “New Bed Tower”, unda tabatin un recorido den e parti nobo pa asina Drs. Blokhuis por a mira e diferencia entre e edificio bieu y nobo. Sr. de Kool a duna di conoce cu nan a ricibi hopi pregunta riba e diferencia entre e situacion di Hulanda ciompara cu Aruba.

Un bishita cortico di e Secretario di Estado compaña pa un delegacion amplio pero sigur sumamente intersante y na unda hopi informacion a ser duna pa Hunta di Directiva di Hospital di Aruba. Sr. de Kool ta convenci cu a suministra suficiente informacion pa e Secretario di Estado di Hulanda ta bon informa kico tur ta haci den nos hospital nobo y moderno y alabes a pidie ayudo riba algun tereno cu e por tin influencia riba dje.



# Experto di Hulanda yudando Astec investiga accidente cu Sling di grua cu a kibra

"DANKI Dios e daño ta material y no tabatin herido. Esey ta nos prioridad", asina Ir. Ernand "Mike" De L'Isle, Gerente General di Aruba Stevedoring Company N.V. (ASTEC Aruba) a reacciona, relaciona cu un accidente diabierna ultimo prome cu merdia durante cu tabata descarga un barco. Ey un "sling" a kibra, cu consecuencia cu e carga, cu net tabata tin'e lanta na apenas 2 meter, a bay cay bek den bodega di e barco.

"E proceso a wordo prepara di acue

rdo cu nos standardnan/proceduranan y manera cu nos a haci varios biaha caba cu tipo di carga similar. E empleadonan na warda, tur cualifica pa e tipo di trabounan aki, contando cu supervisornan cu experencia y conocemento di maneha carga pisa hunto cu un di nos safety inspectors presente", asina Mike de L'Isle a splica. Es mas, den pasado a realisa e mesun tipo di trabou specialisa asina cu exito caba.

E trabou tabata pa descarga un grua cu ta pisa 60 ton, cu tabata den bodega di e barco di carga. A uza e "Mobile Crane" di ASTEC, cu ta capas di carga un peso di 104 ton. A uza 4 "sling" pa lanta e carga, di cual cada un "sling" ta capas di carga 30 ton. "Pues nos a uza suficiente capacidad pa por realisa e trabou aki. Pero asina mes, un di e slingnan a kibra, e carga a cay bek y a haci daño na e barco".

E compania a manda busca un experto urgente di Hulanda cu a yega Aruba diasabra caba y mesun anochi a reuni cu ASTEC pa mira con ta atende e daño, dreche, pa asina e barco por continua su ruta y riba locual ASTEC a sigui traha diadomingo. E companianan di seguro di ambos partido tambe ta envolvi.

Den tipo di industrianan asina ta haci lo maximo, uzando ekiponan cualifica y cu trahadonan certifica/cualifica pa por haci trabou di stiwa carga. Asina mes, pa diferente factor, e tipo di accidentenan asina por sosode, pa cual ta investigando awor unda algo a bay robes den e proceso y siña di dje pa evita cu algo similar sosode atrobe.

ASTEC N.V. ta existi desde September 1983 y ta conta cu no menos di 80 empleado bon entrena pa ofrece e miho servicio posibel na tur barco di carga cu mara na nos waf. Anualmente ta descarga entre 300 pa 400 barco di carga. ASTEC N.V. ta partner cu Aruba Ports Authority (APA NV) den construccion, financiamento, operacion y mantencion di e terminal nobo di waf di carga situa na Barcadera.

Prome Minister Weve Croes:

# Ta gradici Hulanda cu a duna Gobierno espacio pa bin cu plan financiero



"E tema financiero ta un reto di cada dia den e gobernacion nobo aki. Esaki ya no ta un secreto pa pueblo y ta un tema cu tin gobierno hopi preocupa desde e prome dia di gobernacion," esaki ta loke Prome Minister Evelyn Wever Croes a bisa den un declaracion.

E mandatario a sigura cu e tema di problema financiero ta algo cu "nos no ta bay atende cun'e pa complace cu Hulanda of pa resolve e desaster di AVP. Nos ta atende cu e problema aki pa Aruba, pasobra e pueblo di Aruba mester di dje. Tanten cu nos no tin nos finanza publico na ordo, nos no por sirbi e ciudadano di nos pais manera cu nos ta desea. Pasobra constantemente Aruba ta bay keda cu e menasa si ta bin un KB como tambe si nan ta bay manda mas instruccion y medida riba nos cabes. Di e manera aki ta imposibel cumpli cu e necesidadnan di pueblo. P'esey nos compromiso ta cu nos ta bay atende cu esaki trahando nos plan financiero cu pronto nos lo anuncia'.

Prome Minister a termina bisando cu Gobierno ta den deliberacion cu CAFT. Gobierno ta aprecia e espacio cu Hulanda a duna pa atende cu e tema aki despues cu nan mes a para un banda pa hopi aña y mira con e situacion financiero a deteriora. Awo Hulanda ta duna Gobierno di Aruba espacio pa bin cu un plan realistico, structural y cu realmente ta soluciona e problema.

# Anochi di informacion pa mayornan di studiantenan EPI

**MANAGEMENT** team di Unidad Ciencia y Tecnologia di Colegio EPI ta invita mayornan di nan studiantenan den semester 1 y semester 3 pa un anochi di informacion unda lo entrega rapportnan di e studiantenan y lo tin e oportunidad pa papia cu e mentor di nan yiu tocante su resultadonan.

Esaki lo tuma lugar diahuebs 22 di februari 2018 di 6:30'or p.m. pa 8:30'or p.m. na Unidad Ciencia y Tecnologia.

Managementteam di Unidad Ciencia y Tecnologia ta spera cu mayornan lo haci uzo di e oportunidad aki pa asina pone nan mes na altura di e progreso di nan yiu.

## Homber a cuminsa scuma despues di come den restaurant




**DIADOMINGO**, pa mas of menos 4'or y 11 di marduga, Central ta manda patruya den Tangerinestraat pa un persona kende posiblemente lo a overdose di un ke otro substancia.

Na e sitio ambulance tabata bezig ta tratando e cabayero. E homber tabata comporta agresivo, pero tabata bao di control.

A papia cu e amigonan di e homber, kende ta M., y a declara cu nan tabata na e club nocturno Cangrejo. Akinan ta caminda cu M. a cuminsa comporta su mes straño. E amigonan no sa precisamente ki bebidanan alcoholico M. a bebe.

Segun ruman di M. nan tabata na e adres den Tangerinastraat ora cu M. a cay den otro y a cuminsa bisa cu e tin hopi dolor. Despues scuma a cuminsa sali for di boca di M. Ambulance a administra M. un calmante, pa asina nan por a transport'e pa hospital. Un agente policial a bay den e ambulance pa prevencion. Central a wordo poni na altura.



# Adictonan causando problema

**DIADOMINGO,** pa mas of menos 9'or y 10 di mainta, Central ta manda patruya cu urgencia den Eckmeyerstraat pa un pelea.Eynan parce cu dos ruman a bringa cu otro.

Ta trata aki di e rumannan ARD y FAD. Parce cu e problema a surgi riba cuminda y trahamento di thee. E dosnan aki a kibra algun articulo den cas door di a bringa cu otro. Segun e mama di e dos hombernan aki, ambos ta uzadonan di droga y ambos a wordo deteni pa polis. Polis por a mira cu ambos tabata tin rasca a causa di e pelea. A intermedia entre e dos rumannan y paz a wordo restaura.

Mirando cu ARD a cuminsa cu e problema, el a wordo desaloha. FAD a subi su bicicleta y a core bay. Central a wordo poni na altura.

Diadomingo pa mas of menos 9'or y 53 di mainta, Central ta manda patruya na altura di Tio Pepe pa un conocido adicto ambulante fastioso yama Djodjo. Patruya di Playa a bay hiba un sospechoso pa warda di San Nicolas. Despues di esaki, e melding di e sospechoso a drenta. Patruya di San Nicolas a dicidi pa tuma e asistencia over mirando cu nan tabata cerca. A papia cu personal di Tio Pepe, kendenan a declara cu Djodjo a drenta paden y haci fastioso. Alabes a conta cu Djodjo a core bay direccion pabao na pia. Polis a topa cu dicho adicto ambulante pabao di Tio Pepe. Djodjo a ricibi un bon scual di polis y a wordo cori di e sitio. Central a wordo poni na altura.

---

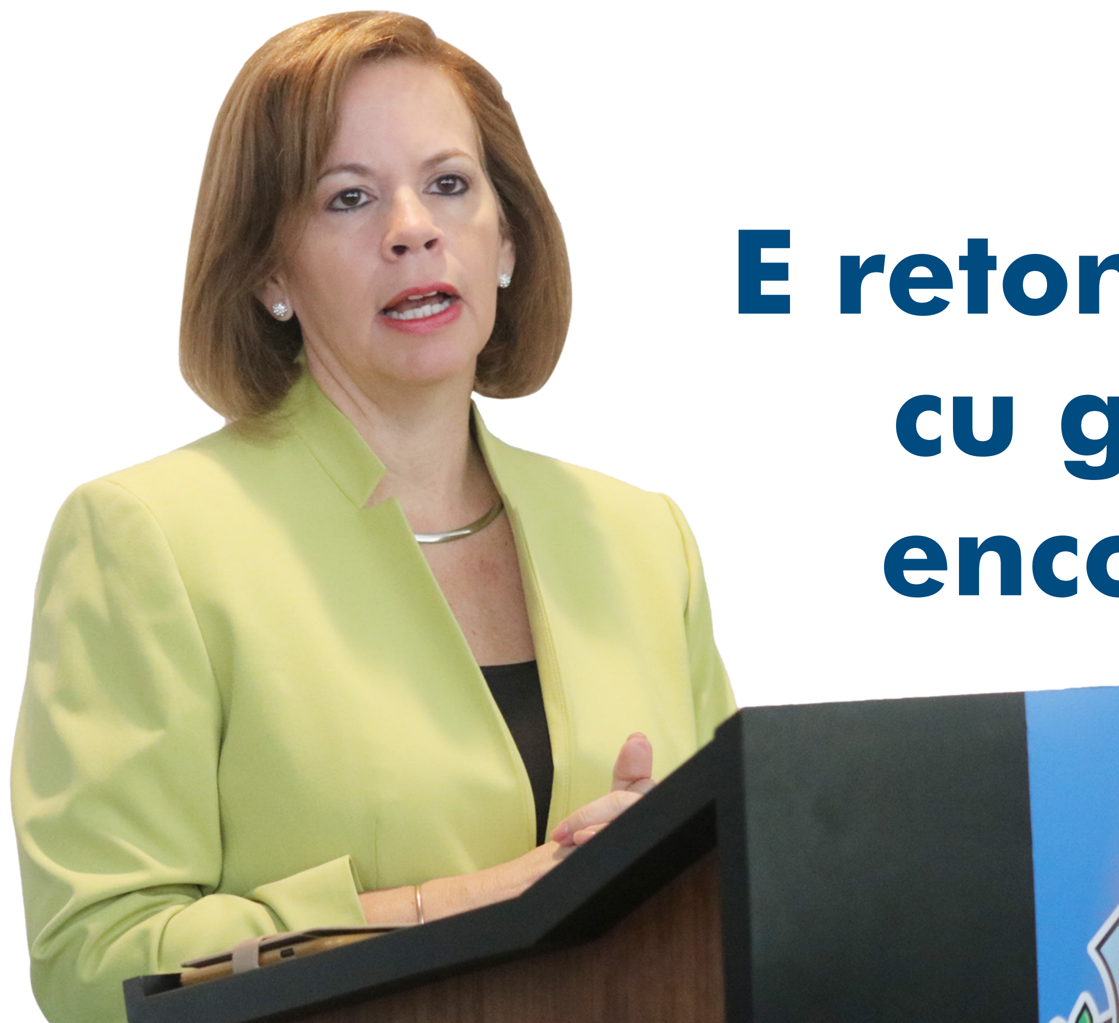
## Plantacion di marihuana na Cashero

**DIADOMINGO,** pa mas of menos 10'or y 40 di mainta, durante patruya na altura di Cashero, polis ta haya un holo parecido di marihuana. A base di esaki, a bay direccion di un cas unda cu polis a mira un mata di marihuana den e cura. E habitante di e cas a sali bin pafo y a declara cu e ta uza marihuana pa su dolor di lomba. Polis a bay cana rond di e cas y a bin topa cu 24 mata di marihuana. E homber F. a wordo deteni y hiba na warda di Santa Cruz, unda el a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar. E matanan di marihuana a wordo confisca y pasa pa departamento di narcotica. Central a wordo poni na altura.

---

## Cliente a wordo horta door trahado

**DIADOMINGO,** pa mas of menos 3'or y 39 di atardi, personal di siguridad di un high rise hotel a yama warda di polis y a meld cu mey ora prome, un dama a bin cerca dje y a declara cu el a wordo atraca pa un hoben di mas of menos 16 aña. Segun e dama, e hoben a ranca su tas for di bao di su brasa. Security A a bisa cu e muhe no kier papia cu polis. A. tabata kier pa informa polis di esaki. Segun e dama e hoben tabata tin un tshirt preto y carson cortico blanco bisti y ta di habla Hispana. Comandante na warda a wordo poni na altura y tin atencion di polis.



Prome Minister Weve Croes:

# E retonan financiero cu gobierno aki a encontra ta causa sintimento di frustracion

"E tema financiero ta un reto di cada dia den e gobernacion nobo aki. Esaki ya no ta un secreto pa pueblo y ta un tema cu tin gobierno hopi preocupa desde e prome dia di gobernacion. Y desde e comienso di Gabinete Wever-Croes, a hiba varios deliberacion entre otro cu Hulanda y a pidi Hulanda pa otorga Gobierno espacio pasobra e desaster cu a wordo crea, specialmente despues cu e cifranan real a bira conoci, no ta un desaster cu por wordo soluciona den un dia.

Mas ainda, esaki no ta un problema cu por wordo soluciona den un aña of den dos of tres aña. E problema financiero lo bay tuma su tempo pa wordo soluciona," asina e Prome Mandatario ta bisa den un declaracion manda pa prensa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta bisa cu ainda ta fresco den su memoria e prome rapport di CAFT na aña 2015/2016 na unda a bisa cu pa Aruba lanta cabes di e desaster cu e gobierno anterior a traha ta bay dura te despues 2020 pa nos lanta cabes. Awo e realidad a cuminsa mira luz di dia, y e palabranan aki ta birando berdad.

Den e cuadro aki, Prome Minister a enfoca riba e proyectonan di PPP, entre otro Green Corridor, Watty Vos Boulevard, Proyectonan di MFA y construccion di e partinan nobo di Hospital. E instituto di PPP a bin den e tempo ey caminda no mester a tene cuenta cu e gastonan mesora, contrario na DOW cu na momento cu traha careteranan, e gasto ta bin mesora den presupuesto. PPP no ta cay den e presupuesto mesora pero lo bay paga despues.

E prome mandatario ta compara esaki cu ora ta bay cumpra muebles na credit, no ta paga e prome luna sino ta cuminsa paga e di dos luna. Pero mester paga. Y awo a yega e momento cu Aruba mester cuminsa paga tur e proyectonan di PPP di e gobierno di Mike Eman.

Prome Minister ta indica cu desde 2017 a cuminsa paga 40.7 miyon florin extra debi na proyectonan di PPP. Aña 2018 mester paga 65.6 miyon. Na 2019 e ta bira 80.5 miyon. Kiermen e suma ta subi haciendo cu Aruba ta bay paga basta placa na e proyectonan aki. Prome Minister a referi na e rapport di Algemene Rekenkamer na unda a indica cu tur loke cu a wordo traha cu PPP, lo termina ta paga 2.5 biaha mas hopi.

E mandatario ta splica esaki haciendo referencia cu un porciento di BBO ta trece aden 60 miyon. Y djis pa paga pa tres proyecto, gobierno mester bay percura pa tin mas placa riba mesa cu un porciento ey di BBO.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta expresa cu e retonan financiero cu gobierno aki a encontra ta causa sintimento di frustracion y rabia pasobra mester bin drecha algo cu e gobierno anterior a daña enormemente sin tene cuenta cu bienestar di Aruba.

"Sinembargo ta un reto y un desafio cu nos a tuma y como un gobierno responsabel y para den nos sapato, nos lo no core p'e. Nos a bisa cu nos ta bay atende cu e problema aki, y esaki ta locual nos ta haciendo tambe.

## IPA ta tene un anochi di informacion di e estudio Movecion y Salud

**DURANTE** aña academico 2018-2019 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta ofrece e estudio di Movecion y Salud. E estudio aki ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les riba tereno di movecion y salud na scol primario. Alabes e estudio ta prepara maestro pa promove movecion y salud den nos comunidad. E estudio lo cuminsa na augustus 2018 y tin un duracion di 4 aña. Diamars dia 20 di februari 2018, IPA ta tene un anochi di informacion na unda lo splica kico e estudio ta encera y kico ta e rekisitonan di admision pa por aplica. Alabes lo elabora riba contenido y sequencia di e testnan di admission y preparacion necesario pa por studia na IPA. Tur persona cu ta interesa ta bonbini na e anochi di informacion cu lo cuminsa pa 7or di anochi den Café Nita (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).



Durante e anochi aki lo tin oportunidad pa inscribi. Pa por haci esaki mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. E ultimo fecha pa inscribi ta dia 6 di maart pa motibo di varios test di admision cu e interesado mester cumpli cu ne. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2018-2019. Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook "Instituto Pedagogico Arubano" of nos website www.ipaaruba.com

# Chauffeur bon samaritano ataca

**DIADOMINGO** anochi algo prome cu 10'or polis a wordo pidi cu urgencia altura di Centro di Playa Pabou, caminda un cabayero di edad lo ta herida. Patruya cu tawata cerca mes ora a bay e sitio indica.




Na nan yegada nan ta topa cu un pick up, para pabou di caminda y e doño. Segun e cabayero Bon Samaritano aki a splica e agentenan, el a duna dos homber color scur lift y unabes cu nan tawata den e auto nan a cuminsa bringa cun'e y atrak'e. No ta conoci si tawata tin arma envolvi.



E cabayero den e agresion lo a wordo herida seriamente na brasa, cu tawata sangra debi na e cortanan. Ambulance a wordo pidi y na nan yegada ela subi ambulance pa asina trate.

# Concierto Dominical Donny Laclé, cu variacion unico di musica latino, folclorico y local

**DIADOMINGO** awor, dia 25 di februari 2018, Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé ta sigui cu su Concierto Dominical cu lo tuma luga den sala di Biblioteca Nacional na George Madurostraat na playa
Pa diadomingo awo, manera costumber ta presenta 3 grupo.



E prome presentacion ta na encargo di Tomás González. Tomás ta un cantante cu ta compaña su mes riba guitara y pista. E lo canta un variacion di musica latinoamericano, folclorico, portugues y hasta local.

Durante un pausa cortico ta pasa rond cu e "caha di glas" pa haci un donacion boluntario pa e fundacion por sigui yuda nos hobennan talentoso riba tereno di musica.

Ta sigui cu Carlos Bislip Quartet cu ta consisti di 4 musico cu lo brinda nos musica tropical y tipico di Aruba y kisas tambe algo original.

Nos ta termina e concierto cu Erick Uchtmann y Wilberth Bejarano y nan grupo cu a uni e diadomingo aki pa ofrece nos un presentacion diferente di diferente tipo di musica y tipo di instrumento musical.
Ta invita tur e bishitantenan fiel di Concierto Dominical y henter pueblo di Aruba pa ta presente dia 25 di februari. E concierto ta cuminsa exactamente 11.00 or di mainta y ta dura te mas o menos 13.00 or.

---

# IPA ta tene anochi di informacion di estudio pa maestro di Enseñansa Primario

**DIAMARS** dia 20 di februari 2018 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene un anochi di informacion pa tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro persona interesa pa haci e estudio pa maestro di enseñansa primario na IPA. E estudio aki ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les na mucha di kleuter y of scol basico. Tur persona cu ta interesa ta bonbini na e anochi di informacion cu lo cuminsa pa 7or di anochi den Sala Madonna di IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).
Durante e anochi di informacion lo duna informacion general di e estudio pa maestro pa enseñansa primario. Ademas di esaki lo elabora riba e procedura y prueba di admision cu mester cumpli cu ne.
Durante e anochi aki lo tin oportunidad pa inscribi. Pa por haci esaki mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-.

E ultimo fecha pa inscribi ta dia 6 di maart pa motibo di varios test di admision cu e interesado mester cumpli cu ne. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2018-2019. Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.

Minister President Evelyn Wever-Croes:

# Gobierno trahando riba ley y departamentonan di integridad, Bon Gobernacion y transparencia

**DIALUNA** mainta durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu Gobierno di Aruba ta trahando riba e tema di Integridad manera cu desde un principio a informa cu Integridad ta hopi importante pa Gabinete Wever-Croes. E mandatario a splica cu Gobierno ta trahando riba tres area pa cubri e vision di Integridad.

E prome area ta e leynan cu tin pendiente cu falta na Aruba pa sigura integridad den Gobernacion. Pa loke ta trata e leynan aki, Prome Minister ta bisa cu Parlamentarionan mes a tuma e iniciativa riba e ley di screening.

Gobierno e ora a dicidi di wanta esaki un rato pa Parlamento sigui cu e proceso cual lo ta hopi miho teniendo cuenta cu e prome ley di screening tawata un iniciativa di Parlamento. Un aña pasa Marlon Sneek a bin cu e ley di screening den Parlamento sinembargo na caminda a "perde e djentenan". Parlamento ta biniendo cu un otro concepto di ley cu pa Gobierno ta un bon noticia.

Otro leynan cu tin pendiente ta e Ley di Financiamento di partidonan politico, Ley di Ombudsman y Klokkenluidersregeling. E di dos area ta e "integriteitskamer". Esaki ta e camara cu ta bay controla pa sigura cu tur decision di Gobierno ta cuadra cu integridad, bon gobernacion y transparencia.

E di tres area ta e "Bureau Integriteit" cu ta e Departamento di Gobierno cu lo ta encarga pa duna conscientisacion den tur area di Gobierno pa tur hende sa kico por y kico no por. Fabornan na famia y of amigonan no por pasa mas pasobra esakinan ta contra regla di integridad. Tin reglanan stipula cu ta prohibi tuma placa of fabor pa cumpli cu trabou. Esaki ta algo cu lo inculca den tur aspecto di gobernacion bou di guia di Bureau Integriteit.

Prome Minister a anuncia cu esaki lo wordo haci conhuntamente cu Corsow y Boneiro. Den reunion hunto, a yega na e comprendemento cu Corsou ta hopi mas avansa riba e tereno aki y lo sirbi como ehempel.

Lo tuma e mesun strategia pa bin cu e Bureau Integriteit y lo yega na palabracionnan cu tur tres pais por haci investigacionnan riba tur tres pais.

Kiermen, Corsou por haci investigacion riba Aruba y Bonaire y Aruba y Bonaire tambe tin e mesun derecho pa haci esaki. Esaki ta importante pasobra nos ta comunidadnan chikito y esaki lo evita cu hendenan cu ta traha na e bureau aki conduci investigacionnan na unda nan propio famianan of bisiña ta involucra. Door di traha hunto ta extende posibilidadnan.

Prome Minister ta bisa di ta satisfecho di e progreso cu tin riba e plannan pa concretisa tur tres area di integridad mustrando tambe asina e seriedad di Gabinete Wever-Croes pa trece cambio pa sigura integridad, bon gobernacion y transparencia den tur gobernacion.


## Servicio pa Comunidad

AWEMainta

### Emergencia

Brandweer ................ 911
Polis ................ 100
Polis Oranjestad ................ 102
Polis San Nicolas ................ 104
Polis Santa Cruz ................ 105
Polis Shaba ................ 107
Polis Tipline ................ 11141

Ambulance San Nicolas ...... 584-5050
Ambulance Sasaki ............ 582-5573
Ambulance Wayaca ........... 582-1234

Hospital ................ 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) ......... 527-2782

### Botica na Warda

**Pabou di Brug:**
Trupiaal
**Pariba di Brug:**
4 Centro Medico

### Dokter na Warda

**Pabou di Brug:**
-
**Pariba di Brug:**

### Servicionan

ELMAR Storingdienst ........... 523-7147
SETAR Storingdienst ................ 117
Digicel ................ 145
WEB Storingdienst ............. 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport ...... 524-2424
Serlimar ................ 584-5080
Arugas ................ 585-1198
Guarda Costa ................ 913

### Funeraria

AD Patres ................ 584-2299
Aurora ................ 588-6699
The Olive Tree ................ 582-0000

### Fundacion

Rode Kruis Aruba ................ 582-2219
FADA ................ 583-2999
Fundacion Respeta Mi ......... 582-4433
Fundacion Guia Mi ............. 587-1677
Muhe den Dificultad ........... 583-5400
Telefon pa Hubentud ................ 131
Centro Kibrahacha ............. 588-3131
Stichting Bloedbank ........... 587-0002
Mary Joan Foundation ......... 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

### Cas Editorial

The Media Group

**The Media Group**
*Margrietstraat #3*
*Oranjestad, Aruba*
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

**Orario di Oficina**
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

**Cuenta di Banco**
CMB #22982600

### E-mail

**Redaccion**: noticia@awemainta.com
**Aviso**: aviso@awemainta.com

**Subscribi na:** notica@awemainta.com

### Director

**Victor "Toko" Winklaar**
**Victor R. Winklaar**

# Introduccion sumamente exitoso di Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril

NA Sociëteit de Witte a tuma lugar un recepcion pa introduccion di Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril y señora. Tambe tabata tin introduccion di director a.i. di Cas di Aruba mr. Glenn Ling y señora.
E recepcion a conta cu presencia di diferente personahe for di e mundo di politica, cuerpo diplomatico y di e sector comercial, entre nan Secretario di Estado pa Relacionnan den Reino Raymond Knops, miembro di Tweede Kamer Andre Bosman(VVD) y Jobi van den Berg (CDA.

Minister Plenipotenciario a tene un discurso unda a gradici tur esnan presente pa a reacciona positivo riba e invitacion. E mandatario a cuminsa bisa cu Aruba tin desde 17 di November un Gobierno y un Minister Plenipotenciario nobo. 'Un funcion sumamente importante cu mi ta spera di desplega positivamente cu sosten di e personal di Cas di Aruba. Pa haci esaki bo mester tin un vision. Pesey mi tarea ta pa trece cambio den Cas di Aruba como organisacion. Un cambio cu ta brinda oportunidadnan. Un cu ta menos administrativo, pero ta para pa yuda nos Arubianonan aki na Hulanda. Sea nan ta akinan pa estudio, ta akinan pa motibonan medico of a scohe pa biba na Hulanda. Pa añanan Cas di Aruba a duna guia na studianten. Asina ta cu nos tin e experto den cas,' asina e mandatario a bisa.

Banda di esey sr. Besaril a bisa cu Cas di Aruba ta bai hunga un rol importante den crea mas pilarnan economico pa Aruba, manera e asina yama "Blue Economy" cu ta concentra riba e lama rond di Aruba. 'Nos mester pensa den duna servicio di reparacion, abastece y cambio di tripulacion na barconan chikito. Panama a bira grandi riba e tereno aki cu barconan grandi y cu Panama no tin espacio mas pa barconan chikito. Y akinan ta unda Aruba por hunga un rol grandi. E lama rond di Aruba ta relativamente calmo pa por haci esaki. Tambe e diferencia den e temperatura di e awa por wordo usa pa energia alternativo.'

Den su discurso Minister Besaril a menciona como un sector cu e lo concentra riba dje ta e sector primario. Stimulacion di e sector aki por yega na baha importacion. "Mi ta bishitando institutonan pa mira unda nan por yuda Aruba riba e tereno aki. Recientemente mi a haci un bishita di trabao na Universidad di Wageningen y a mira y tende di e experticio cu tin eynan y e disposicion di nan pa brinda sosten na Aruba. Aunke cu Aruba ta chikito cu 120 mil habitante, nos tin mas cu 2 miyon turista cu ta bishita nos isla pa aña. Mi plan ta pa convenci inversionistanan riba e potencial aki di Aruba,' segun Minister Besaril.
E mandatario a sigi den su discurso, unda ela menciona e aspecto di innovacion cu Gobierno kier stimula y cu esaki ta pas bon den e espacion limita di Aruba y cu e tin su influencia positivo riba e medio ambiente y naturalesa.
'Nos Gobierno ta determina na traha na sanea e finanzas publico. Nos mester yega na un "balanced budget", sigi pa un surplus riba e presupuesto y cuminsa na baha e enorme debe nacional di Aruba. E lo no ta facil, pero tampoco e no ta imposibel. Nos afan ta pa logra esaki nos mes y unda Hulanda por yuda, nos lo pidi e sosten aki.'
Finalmente Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a resumi cu Cas di Aruba mester ta mas habri pa nos hendenan, fortifica y madura e relacion cu Hulanda y ta un guia pa inversionistanan pa reforsa e economia di Aruba.

Director a.i. di Cas di Aruba mr. Glenn Ling a tene un discurso unda ela cuminsa na introduci su mes na e invitadonan. Sr. Ling a bisa di ta honra pa e confiansa poni den su persona tanto door di Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril como Prome Minister mr. Evelyna Wever-Croes pa ocupa e funcion di director a.i. di Cas di Aruba. Ela bisa cu e ta mira e funcion aki como un reto grandi unda elo brinda sosten na Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril pa realisa su plannan.
Foto: Nico van der Ven.











Parlamentario Endy Croes:

# Team Aruba Drag Racing a strica 1.6 miyon for di ATA mientras Palo Marga ta den deterioro

**PARLAMENTARIO** Endy Croes a confirma den conferencia di pensa cu el a ricibi contestanan oficial relaciona cu preguntanan cu el a haci.

For di december 2017 haciendo uso di su derecho como parlamentario y esaki basa riba Staatsregeling III.17 y Reglement van Orde art # 59, Endy Croes a manda preguntanan por escrito na e Minister encarga pa asina por averigua tocante e rumornan cu ta core den pueblo cu gobierno mediante un of mas NV di gobierno ta sponsor un auto di careda, esta Team Aruba Drag Racing.

Finalmente e Parlamentario ta splica cu e contestanan oficial a drenta Staten di Aruba, unda porfin por laga e rumornan un banda y awor papia cu prueba den man manera semper el a bin ta haci.

### Logo miyonario

Hopi biaha prueba ta haci dolor. Kico ta e caso? Team Aruba Drag Racing ta di ruman homber di Mike Eman. Aki ta otro prueba con tanto Mike Eman a campaña criticando henter mundo cu friends & family, instiga pueblo contra tur hende pero pa su ruman si ta ok momento cu Mike ta regal'e 1.6 miyon di ATA pa por pone un logo di Aruba riba su auto di careda cual ta core na Merca.

Esaki ta solamente di ATA y nos ta en espera di contesta di AAA unda tambe e ta ricibi mas sponsor di acuerdo cu e contesta di ATA. ATA kier trata na defende nan mes cu e sponsor aki tin un balor di media di 1.5 miyon dollar como cu 14 mil persona cu tin salario di 60 mil dollar of mas pa aña ta atende eventonan di drag.

ATA por a splica parlamento cuanto turista di Drag Race a bishita Aruba relaciona cu e deal aki? Pues nos ta haya ATA hopi breve den su contesta y ta p'esey lo sali otro serie di pregunta pa nan, cumpliendo asina cu e trabao di un parlamentario.

### Bende rifa den solo

Teamnan di diferente deporte ta lucha constantemente pa por saca un seleccion y saca cara di Aruba. Endy Croes ta sigui bisa cu na 2013 Softball femenino a participa na World Games na Cali Colombia unda 101 pais y 3000 atleta a participa.

Esaki a wordo transmiti pa henter mundo. Cu hopi dolor a ricibi un suma hopi chikito pa e team di softball di Aruba consistiendo di 20 atleta hoben cu a participa.

Pues ta dolor pa mira con Mike Eman y AVP a priveligia su ruman mientras pueblo mester bende rifa den solo.

Parlamentario Endy Croes a manda un carta mesora pa minister Dangui Oduber pa para tur posibel sponsor y lo bay amplia cu un serie di pregunta mas pa ATA pa asina por tin control y compronde mihor kico y con e maneho di ATA ta hinca den otro.



# Minister Besaril a cera conoci cu directiva di GNA





**MINISTER** Besaril a haci un impresion grandi riba e directiva di GNA, cu su vision y plannan como Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda.

Principalmente riba e vision di Gobierno pa desaroya e asina yama "Blue Economy" cu ta concentra riba e lama rond di Aruba.

E mandatario a bisa cu un ehempel di esaki ta duna servicio di reparacion, abastece y cambio di tripulacion na barconan chikito. Sr. Besaril a menciona cu Panama a bira grandi riba e tereno aki cu barconan grandi y cu Panama no tin espacio mas pa barconan chikito.

'Y akinan ta unda Aruba por hunga un rol grandi. E lama rond di Aruba ta relativamente calmo pa por haci esaki. Tambe e diferencia den e temperatura di e awa por wordo usa pa energia alternativo. Mi trabao ta pa busca akin a Hulanda companianan cu ta interesa den inverti den e sector aki,' asina sr. Besaril a bisa.

E mandatario a bisa tambe cu Gobierno di Aruba ta enfoca riba innovacion. E bentaha grandi ta cu no mester di hopi espacio, cu ta positivo pa Aruba miranda e grandura di e isla. Tambe esaki ta conserva e medio ambiente y naturalesa di e isla.

Den e encuentro a papia tambe di e situacion cu Venezuela y cu e mandatario no ta mira esaki como un problema, pero mas bien un situacion cu ta brinda oportunidad, manera expancion di e posibilidadnan di e sector primario na Aruba. 'Asina por crea un pilar economico nobo y por yega na reduci importacion di fruta y berdura.

Minister Besaril a papia di su plannan pa cu Cas di Aruba, cu lo mester brinda mas servicio ainda na nos hendenan aki na Hulanda, sea nan ta studia, ta akinan pa motibonan medico of a scohe pa biba na Hulanda. Pa loke ta studiante sr. Besaril a bisa cu su meta ta pa hisa e porcentahe di studiantenan cu ta termina na studio cu exito.

Na final di e encuentro presidente di GNA Nico van Grieken a gradici Minister Besaril pa e oportunidad pa cera conoci cu e directive di GNA y a haci entrega di un ehemplar di e buki "Aruba, balans van 30 jaar status aparte", cual buki GNA a publica na ocacion di nan 20 aña di existencia.

# AWE NO, bo reto pa 40 dia




E aña aki Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A.) lo bay tin e campaña di 'Awe NO'.

Nos como Fundacion cu ta pone enfasis ariba e temanan di droga y alcohol y tambe ariba tuma decisionnan sano na bienestar di bo mesun salud y bienestar personal, kier challenge tur hende den comunidad pa participa na e reto di 'Awe NO' pa 40 dia cuminsando for di dia 14 di februari 2018.

Dicon participa? E meta di e campaña ta pa esun cu ta participa scoge un reto pa na mes. Nan por experencia kico 40 dia sin e mal custumber ta haci cu un persona.
E participante lo ripara un cambio den manera di biba y un cambio positivo nan na curpa. Porta e por asta haci un diferencia den bo cartera cu lo keda mas yen.

E campaña lo bira un 'facebook event'. Tur hende cu kier participa por haci esaki ariba nan mes. Durante e 40 dianan F.A.D.A. lo post ariba e facebookpage, snapchat y instagram diferente 'tips&tricks' pa asina motiva tur hende pa logra keda sin haci uzo di e mal custumber. Tur hende por scoge pa nan mes di kico nan kier bay detox. Esaki por ta di humamento, fast food, bebe refresco, alcohol, cofi etc.

Si acaso un participante no logra mantene su mes na e dianan, e por sigi e reto pero esey kiermen e mester bay evalua pa su mes kico e por mehora pa asina toch logra te na final di e 40 dianan.

E aña aki nos kier introduci e challange na nos scolnan tambe. E challenge ta pa nos muchanan come mas saludabel cu ta posibel durante nan pauze di scol. E meta ta pa stimula nos muchanan pa come y biba mas saludabel. E scol cu participa lo participa den un forma voluntario, cu e speransa cu e docentenan/ mayornan por wak un cambio positivo den e muchanan nan actitud pa nan salud durante y despues di e periodo di e challenge aki.'Awe NO' lo ta un proyecto sostenibel, y lo tin un influencia positivo pa e bienestar di comunidad di Aruba.
E reto no ta pa hende cu tin un adiccion pisa. E ta pa hende cu ta tuma e challenge aki na serio y ta bisa di nan mes cu nan por cuminsa baha man na e mal custumber. Despues di e 40 dia nos ta kere cu esun cu ta participa lo mira cambionan positivo dor di abstinencia. Y cu esaki nan lo dicidi pa baha man completo den futuro.

E 40 dianan lo cuminsa di diaranson 14 di februari te cu diadomingo 25 di maart 2018.

Boso por share libremente cu nos con boso reto ta bayendo. Manda nos boso experencia of potret kico abo ta haciendo pa logra e 40 dianan uzando#aweno.

F.A.D.A. kier desea tur e participantenan hopi exito y ban pe!

*Continuacion analisis Gregorio Wolff*

# Kico nos por spera den 2018, despues di un gobernacion malo y cambio politico na fin di 2017



## Falta di un Infra-Structura social

**UN** caso lamentabel cu fayecimento di 2 criatura a pone na bista e fayo grandi cu nos **no** tin un infrastructura social cu por preveni sorto di eventonan tristo manera cu a pasa.

Aruba completo a keda conmovi. Hopi profesionalnan a bini cu declaracionnan hopi bunita, di cual por bisa cu mayoria di nan ta cuadra cu e dicho na papiamento "ora baca hoga, ta dempel e pos", Tin otro dicho pa mustra e realidad amargo cu ta bisa "baca no por bira bishe mas".

Mundo politico a pone demasiado atencion ariba e parti economico, mas crecemento, mas turismo mas infrastructura economico, mas actividadnan di fiesta, mas asuntonan no-social, basta nan ta pone nos economia crece mas y mas, hasta hopi biaha ta cera wowo pa e negoshi di adiccion, tur pa haci e turista sintie na cas.

A lubida cu pa Aruba sigui crece economicamente mester di hende y sigur hendenan cu ta bini di pafo di Aruba, sin tin e provisionnan necesario, Acerca e filosofia di "Happy Island" pa engrandece nos turismo ta trece masha cosnan negativo, di cual adiccion ta esun cu a crea situacionnan alarmante. E consecuencia di tur esakinan ta cu esnan mas debil manera muchanan sin defensa hopi biaha ta bira victima di e desaroyo negativo aki.

E ministro encarga cu e sector aki hunto cu su expertonan ta bisa awor cu nan tin plannan pa preveni loke cu a pasa. Laga nos spera cu e no ta solamente medidanan social poni ariba papel, lubidando e desaroyo economico cu den liñanan grandi ta co-responsabel.

E ta un mision posibel, pero cu un caminda largo y fastioso. E desaroyo actual pa satisface e turista ta sigui crea situacionnan no desea.

Un realidad amargo di nos desaroyo economico ta ora nos tira un bista ariba e salario minimo cual no ta yega 38% di e bestaansminimum.

Con, e tata of mama di famia cu salario minimo, esnan sin trabao fiho, e persona cu ta traha un dia si, un dia no, esnan cu onderstand, ta sigui existi, cu intentonan y hopi lucha pa bay dilanti. Tambe ta bon pa menciona esnan cu ta on-call, un condicion di trabao pa yuda e capitalista, pero cual ta existi na hopi empresa renombra, manera na HOH, tambe ta pasando den duro. Laga nos spera cu e realidad amargo di e dos criaturanan a pone nos wowonan habri y trece e solucionnan duradero, manera mester ta.

[ Continuacion na siguiente pagina ]

BANCO DI CARIBE

**OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN**

GELDIG OP 19 Feb, 2018 EN TOT NADER ORDER

| valuta | | aankoop van publiek | | | verkoop aan publiek |
|---|---|---|---|---|---|
| | | bankpapier | wissels, CHQ's reischeques en overboekingen | | |
| Ned. Antil. Gulden Per ANG 100 | ANG | 98.00 | 100.00 | biljetten<br>chq./overboeking | 100.20<br>100.00 |
| Amerikaanse dollar | USD | 1.77 | 1.78 | | 1.80 |
| Canadese dollar | CAD | 1.39 | 1.41 | | 1.43 |
| Zwitserse frank (per 100) | CHF | 191.83 | 192.55 | | 193.35 |
| Pond sterling | GBP | 2.43 | 2.48 | | 2.54 |
| Japanse yen (per 10.000) | JPY | 165.63 | 167.14 | | 168.82 |
| EURO (per 100) | EUR | 219.03 | 221.03 | | 223.25 |
| Deense kroon (per 100) | DKK | 28.71 | 29.43 | | 30.23 |
| Noorse kroon (per 100) | NOK | 21.88 | 22.60 | | 23.40 |
| Zweedse kroon (per 100) | SEK | 21.28 | 22.00 | | 22.80 |

[ Continuacion di pagina anterior ]

## Situacion financiero di Aruba

Esaki ta otro realidad amargo cu nos tin di biba cune, despues cu e gobierno anterior parce a fiesta den gobernacion, yen di proyecto cu cada un cu varios actividadnan di fiesta, pero na final e proyectonan aki a Sali costoso pa nos pueblo.
Gobierno di Aruba 2010 -2017 cu su Cheerleadernan den parlamento, parce a hiba un maneho di locura, ora bo wak e cifranan.

Hasta den nan afan pa cumpli cu e normanan di CAFT, e entradanan incidental cu apoyo di esnan den CAFT a tapa hopi buraco. Pero bisto tabata cu no tin maneho planifica pa saca Aruba for di e situacion financiero malo. Sigur otro punto di maneho di e gobierno anterior ta pa manda gastonan y compromisonan di prome cu 2018 padilanti, p.e pa 2018 y 2019.

E mesun pensamento cu tabata existi den e maneho pa manda e debenan di pais Aruba te na banda di 88% di nos GDP, sin e fiansanan pa e proyectonan di PPP, ta indica un mente cu fanatismo pa maneha sin control.
E unico pensamento cu por a sali for di e mente di gobernantenan anterior tabata:
“No worry, loke bin ta bin”.
Aserca tabatin hopi gañamento y hopi ignorancia, hopi apoyo sin base di Hulanda y CAFT.

## Un ehempel clasico di gañamento of politica barata y sushi.

Mi tin un articulo di e prome siman di september 2013 di e Ministro di Finanzas e momento ey, sr de Mesa (sigur cu apoyo total di su consehero e tempo ey Richard Arendsz), cu un bunita grafiek, yen di cifranan y un storia di sr de Meza den cual e ta skirbi cu for di 2010, pa prome biaha den historia di Aruba, finanzas publico ta wordo maneha na un manera profesional y responsabel.
E storia ta menciona varios asuntonan p’e positivo, entre nan e ta bisa cu na 2013 e deficit lo baha compara cu 2012, cu alrededor di 130 miyon florin.

Mi tin otro articulo un pagina completo, dia 21 mei 2014, di Ministro Irausquin e momento ey ministro di finanzas di Aruba cu cifranan di 2012, 2013 y ontwerp begroting 2014.

Ariba un otro pagina Ministro Irausquin tabata yora con malo e maneho financiero tabata na Aruba e ultimo añanan bao di sr de Meza, cual a trece un desaster financiero pa Aruba. Juan David a bisa “na 2013 Gobierno a gasta mas di 300 miyon florin pa cual no tabatin entrada”.
Ora nos analisa e pagina cu cifranan, laga nos coy solamente 2013, nos ta mira cu tabatin un Exploitatie-tekort di 287 miyon florin. Aserca e tekort di Kapitaaldienst tabata 267 miyon florin.
Bo mes por saca bo som ariba e gañamento baho y vies di e ministro na september 2013.
Awe nos sa cu e ta prome responsabel pa e actual desaster financiero di Aruba.
Ta e mesun ministro aki, responsabel pa e Hedging malo algun aña pasa, algun dia pasa ta bisa, wak, Gobierno nobo a bini cu hedging atrobe. Kico e ta busca? Apoyo pa su hedging malo! No ta pornada, e politico Nisbet ta yam’e Mike The Mess.

Awe Gobierno no mester purba di gaña ningun hende, bisa e berdad kico nos por spera pa e presupuesto 2018 y 2019. Cuanto e deficit ta pa 2018 florin manera. Gobierno anterior lo a pretende cu e ta cero florin. Informacionnan den prensa ta bisa, un 200 pa 250 miyon florin. Kico ta e medidanan cu pueblo por spera. No yama nan ahustacion manera gobierno anterior a bisa. Nan ta medida y necesario pa salba Aruba for di e mal gobernacion di e gobierno anterior. Pueblo mester ta bon informa.
Kico nos por spera di e negociacionnan cu Hulanda.

Algun dia pasa un parlamentario di bishita na Aruba a bisa cu Aruba ta Failliet. Aruba no ta un empresa, pero cu e situacion ta malo, ta berdad y sigur for di como 4 pa 5 aña pasa.
Hulanda y CAFT a trece normanan pero cada biaha nan a “kijk door di vingers” ora Gobierno di Aruba tabata trece (crea) incidentele inkomsten.
Pues pa awe bisa cu Aruba ta bancarota ta prueba di un politica barata, unda Hulanda y CAFT ta coresponsabel pa e situacion financiero malo. Pero ban keda positivo y laga gobierno haci su trabao, sperando cu e ta informa pueblo na un forma corecto.

**E ta continua mañan .......**

Gregorio Wolff

CABES DURO

# *Xpresa* bo mes

**POCO** despues di e derota electoral di AVP na 2001, Plataforma Accion Aruba Dushi Tera, un organisashon capa di entidad no-gubernamental, a entrega un proposishon na Parlamento nobo pa instala un comishon. Esaki mester a investiga posibel acto coruptivo di e gobierno anterior di manera independiente.

Na januari 2002, esaki a conduci na un moshon den cual a pidi gobierno pa instala un comishon di berdad. Su tarea tawata pa investiga algun proyecto di gobierno cu a ehecuta durante e gobernashon anterior. Pasobra den comunidad tawatin bastante duda tocante integridad den esakinan. Motibo di tur esaki tawata e manifestashonnan grandi cu a tuma luga durante e añanan anterior, entre otro contra e proyecto di Racetrack. A culpa e gobierno concerni di malgobernashon. Ademas, entre otro Controlaria General a publica documento cu a indica cu tawata falta transparencia den toma di decishon y ehecushon di algun proyecto.

## Encuesta parlamentario

Pesey tambe a pidi varios biaha pa institui encuesta parlamentario, entre otro pa trece claridad en cuanto e proyecto di Radisson Hotel. For di comunidad tambe a sali petishon den e direcshon ey. Dia 5 di juni 2001, Aruba Trade & Industry Association (ATIA) a suplica Parlamento den un carta habri pa hiba un encuesta parlamentario tocante maneho di personal di parti di e gobierno en cuestion. Casi un aña despues, ATIA a haci otro petishon pa encuesta parlamentario tocante e siguiente casonan: Beta Hotel, Plantation Bay, Eagle Beach Hotel, e caso Fuentes, Trias Resort y e proyecto di Racetrack. Sindicato SEPA a sugeri pa hiba un encuesta parlamentario tocante e caso di Bushiri.

Como cu a propone un cantidad grandi di caso pa investiga mientras cu un encuesta parlamentario ta designa pa un caso specifico, a bira necesario pa duna Parlamento conseho al respecto. Esey tawata un di e tareanan di Comishon di Berdad (CdB) cu a keda instala. E atenshon principal di CdB tawata integridad di gobierno y combatimento di criminalidad. Esaki tawata di gran importancia como cu na hopi pais corupshon ta mara na crimen organisa, locual ta hopi dañino pa democracia. Di ningun manera esaki tawata algo di fantasia, manera a resalta for di e rapport Koerten di parti di Servicio di Seguridad di Aruba. Segun nos Servicio di Seguridad, tawatin lazo estrecho entre criminal di droga y gobernante.

## Modus operandi

CdB a investiga un gran cantidad di proyecto, entre nan garantia di hotel, e problematica di Interbank cu CSS y FCCA, e asunto di 'lucht- en zeebrieven', Air Aruba, e proyecto di radar, expanshon di haf y aeropuerto, Setar, e proyectonan di ATES y Bushiri Hotel, racetrack, parke di avestruz y 'dividend-special'. Pero a duna e Plan Desaroyo Nobo San Nicolaas (PDNSN) e atenshon principal.

Coperashon di e director di Servicio Central di Accountant di e tempo ey y secretario di Conseho Consultativo a determina grandemente calidad di e raport. E modus operandi dudoso di gobernante den colaborashon cu nan 'partnernan di negoshi' a resulta claramente for di e raport aki. Specialmente e investigashon di PDNSN a demostra esaki (mira: http://deugdelijkbestuuraruba.org/wp-content/uploads/2016/10/Een-kwestie-van-mentaliteit-Comishon-di-Berdad-Groot-1.pdf). Al fin y al cabo e raport a conduci na denuncia di parti di CdB contra 8 persona, incluso un ministro. A sentencia tur pa motibo di corupshon. Manera tawata di spera, segun e partido concerni tawata trata di persecushon politico.

## Historia ta ripiti

Recientemente Controlaria General a publica e raport Bo Aruba. E conclushonnan principal tawata cu di ningun manera no tawatin un plan di structura integral locual a trece riesgo cu cos por sali for di man. Ademas e falta grandi di informashon ta haci cu hopi proyecto ta incontrolable. Di mes esaki ta hiba na e riesgo cu no ta uza e medionan na un manera drechi y/of efectivo. Consecuentemente e riesgo ta grandi cu e forma di proceder cu a hiba lo tin consecuencia financiero negativo grandi pa Aruba. Esey ta pa motibo di e gran cantidad di placa envolvi. Mientrastanto a gasta Afl. 1 biyon di e Afl. 1,6 biyon cu a proyecta. Compara cu esaki, e casi Afl. 50 miyon cu tawata envolvi den e PDNSN tawata simplente peanuts (5%).

Anke e raport di ARA tocante Bo Aruba, den comparashon cu su raport tocante PDNSN, ta hopi limita y superficial, ta parce cu tin varios similaridad entre e forma di proceder den tempo di PDNSN. Esey ta asombroso. En bista di e casonan legal cu basta consecuencia emoshonal pa esnan envolvi, lo a spera cu lo a siña algo y cu lo a procede cu hopi mas cuidou.
Ta parce cu nada di esey a tuma luga. Al contrario! Pasobra e partido concerni ta duna e impreshon fuerte di a actua na un manera dudoso dor di a aparentemente kita un gran cantidad di documentashon digital y 'duro' tocante tur tipo di proyecto di e ultimo añanan for di conocemento di e gabinete actual. Di e forma aki posiblemente el a hinca su mes den otro aventura penal. Pasobra for di e veredicto 'Computergegevens FCCA NJ 1997/574' ta resulta cu kitamento di cargador di informashon cu ta pertenece parcial- of completamente na un otro (den e caso aki FCCA, of den caso hipotetico, di gobierno), por resulta den persecuashon penal. E veredicto aki mester ta conoci cerca gobernante di e gabinete anterior.

## Les

Pa e gobierno actual esaki ta nifica cu mas cu nunca e mester pone orden den e desorden y cu e mester sigui e criterianan di bon gobernashon y e stipulashonnan di ley di Comptabilidad (cu por cierto mester actualisa) na pie de la letra y de su espirito. Specialmente tumando na cuenta cu varios di su propio ministernan tawata directamene responsabel y/of envolvi den mayoria di e proyectonan menshona/investiga. Pesey tambe e mester hunga carta habri y mester completa eventual investigashon cu mehorashon concreto. Sigui postpone esaki ta nifica cu ta sigui mantene un ambiente fertil pa gobernante sigui comporta na un manera criminal.

# Inscripcion pa Srta Aruba







**DAMANAN** hoben di 18 te cu 26 aña, esaki ta bo oportunidad pa inscribi y representa bo districo na e certamen nacional Srta. Aruba.
Lo participa pa keda cu e oportunidad di representa Aruba na Miss International y na Miss Bikini Universe, den luna di october 2018.

Pa formulario di inscripcion por email na missarubafoundation@live.com.
Facebook: Srta Aruba.
Instagram: srtaaruba.
Of yama na 5971221.

E aña aki Srta. Aruba 2018 lo wordo dedica na Dione Croes, Top 15 Miss International 2001.



# Carta habri di Isai Labadie tocante certamen di Srta. Aruba

**ARUBA** a haci su debut na Miss Mundo y na Miss Universe na 1964 cu nos maximo representantenan e tempo ey cu ta Mary Croes y Lydia Henriquez, bou direccion di sr. Watti Chay d.f.m, di Oficina di Turismo y Sr. Milo Croes d.f.m.
Na 1974 Aruba Promotion, bou di presidencia di sr. Ronny Brete, a manda e tempo ey Maureen Ava Vieira, pa Manilla Phillipinas unda cu pa prome biaha Aruba su nomber ta resona entre tur e grandinan den mundo, como di Cuater Finalista di Miss Universo.

Na 1990 Gwndelyne Kwidama ta logra drenta den e top 10 na Miss Mundo, y na 1994 Alexandra Ochoa a representa Aruba na Hapon pa prome biaha na Miss International, y aki un biaha mas Aruba su nomber ta resona como Prome Finalista.

Na 1996, ainda ta fresco den nos memoria ora cu na Las Vegas Nevada, Taryn Mansell ta haci nos hopi orguyoso y ta pone e nomber di Aruba hopi serca di e corona di Miss Universo, kedando como Prome Finalista.
Mientras na december di e mesun aña, Afra Henriquez a logra posiciona su mes den e top 10 di Miss Mundo.

Na 2000 Carolina Albetsz ta bira Miss National Costume na Tokyo, Hapon, na e certamen di Miss International.
Na 2001, Dione Croes ta drenta den e Top 15 di Miss International, y te na Sur Africa Zeralda “Zizi” Lee ta bolbe laga Aruba, un isla asina chikito ariba mapa mundial, su nomber resona como Prome Finalista di Miss Mundo.
Y na 2002 Rachelle Oduber ta clasifica como semi finalista den Miss Mundo.
Y asina nos por menciona mas di otro mucha muhernan Arubano cu a conkista diferente otro premio den diferente di e certamennan aki,

Na 2002 tabata e prome biaha cu Aruba a participa na e certamen di Miss Earth, unda cu Yuranney Toppenberg a representa Aruba, e aña ey e certamen tabata bou guia di sr. Raymundo “Atan” Lee.
2007 y 2008 Aruba ta gana e titulo di Miss National Costume na Tokyo, Hapon, na e certamen di Miss International cu Jonella Oduber. Nuraisa Lispier y na 2011 Vivian Chow ta gana e titulo di Miss Goodwill Ambassador of beauty na Miss International.
E 4 certamenan aki ta conta cu participacion di mas o menos 78 pa 120 pais tur aña, unda cu prensa rond mundo y hopi persona, amantenan di e certamen, ta sigui esaki di serca.

Na 2015 tabata e ultimo certamen nacional di srta. Aruba, unda cu a conta cu 10 participante pa representa Aruba, tanto na Miss International y Miss Earth.
Na 2016, pa falta di coperacion y sponsor, a dicidi di haci coronacion y a haci lo maximo pa por a manda un representante na ambos certamen, tanto na Miss International y Miss Earth.

### Preocupacion

Ultimamente a lanta hopi organizacion cu no ta ni registra na Camara di Comercio y ta haci certamen, of manda representante den exterior na certamenan no popular, unda 8 of 9 pais ta participa. Esaki ta trese cun’e cu ora un organisacion serio a sali y busca sponsor, ya e otro organisacionnan aki a pasa dilanti y no tin mas ayudo of sponsorship disponibel mas pa e certamen cu ta ser menciona ariba.

Y asina ta haci e trabou pa manda un representante di Aruba na un di e 4 certamenan aki uno dificil pa participa. Sigur, teniendo na cuenta cu un di e certamennan aki, ta encera hopi trabou, preparacion y placa.
E representante por ricibi yudansa di su famia of amistadnan den cierto cosnan, pero e detayenan di mas grandi y importante ta den man di e organizacion, cu na su turno mester por conta cu apoyo di Gobierno, Oficina di Turismo y Comercio, pa asina por cubri e gasto di, por ehempel, pasashi, franquicia trahe di gala y fantasia.
Na momento cu e candidata yega na e pais cu e certamen ta tuma lugar, ta Aruba e ta representa, y si algo bay no mucho bon, ta Aruba su nomber ta ser perhudica.

E certamenan aki ta haya masha hopi acohida y atencion, y sigur ta haci nan mas curioso pa conoce tur e candidatanan mas di cerca, y sigur cu cobertura di prensa internacional.
Aruba su maximo representantenan como embahadora, a propaganda pais Aruba, no solamente cu su presencia pero tambe entregando flyers y papia di tur cosnan bunita cu nos pais tin pa ofrece, y nos ta e pais di mas amabel y safe den caribe.

### Sponsor, Cultura, diferencia Miss y Carnaval

Hopi di e comerciantenan ta opta pa sponsor grupo di carnaval of un candidata di un organisacion pa reina, pa yuda engrandece cultura, pero e eleccion di reina ta uno nacional cu e candidata no ta representa su pais Aruba den exterior.
No solamente e tin e tarea pa habri e parada di carnaval cu su grupo, mientras cu un Miss ta requiri hopi otro preparacion
Comentarionan ricibi di un encuesta tambe ta mustra, cu sponsornan tambe tin mal experiencia cu otro organisacion nan no tin confiansa den cierto certamen, sin tene cuenta cu tin otronan, cu si ta traha drechi y honesto pa pais Aruba

### Isai Labadie ta President di Miss Aruba Foundation desde 2012

Den pasado mi a yega di yuda Atan Lee y Renny Lacle, pa varios aña den produccion di e certamen di Miss Aruba.
Cu apoyo di sr. Lee y prome Minister di pais Aruba e tempo ey, mi a forma e foundation cu e meta pa trece igualdad y un mihor preparacion pa cu e candidatanan.

[Continuacion na siguiente pagina]

[ Continuacion di pagina anterior]

Pero tambe cambia e nomber pa srta. Aruba na nos dushi idioma papiamento, debi cu na 2013 tabata net 10 aña pasa cu a reconose Papiamento como idioma oficial.

For di 2013 te 2015, Miss Aruba Foundation a logra titulonan importante na e certamen di Miss International. Na 2013 a logra Miss National Costume y Miss Goodwill Ambassador of Beauty, na 2014 Top 6 Miss National Costume, na 2015 Miss International America (di e 5 continente) y na Miss Earth bronce Miss Friendship.
Nos a haci nos maximo esfuerso pa por a participa y ta riba e mes un nivel cu otro paisnan, e tarea no ta facil, pero si posibel ora bo ta haci'e cu hopi amor y dedicacion, apesar di e contra tiempo y envidianan ricibi.
Nos meta ta pa aporta na nos pais di por manda un bon representante pa cada certamen, sin cu e mester pasa den e caminda duro.
Miss Aruba Foundation tambe ta aporta na yuda otro fundacionan y cu trabounan social.

### Insidente cu sponsor y candidata

Na 2015, 2 di mi sponsornan a keda pendiente pa por haci entrega di e premionan corespondiente na e ganador di e aña ey.
E ganador por a asercami pa asina hunto nos por a bay bishita e sponsornan, pero esey no tabata e caso.
Despues di e insidente aki, unda cu e ganador a publica riba Facebook cu nunca e no a ricibi su premionan, y asina pone mi nomber y mi organisacion den un luz negativo serca e companianan.

Danki Dios cu e sponsornan a reacciona, bisando cu ta debi cu nan tabata warda riba aprobacion di nan superior cu ta den exterior, tabata e motibo di e tardansa pa haci e entrega di e premionan na e ganador.
Asina e ganador a ricibi su premionan na 2016 y a finalsa loke tabata trata e premionan cu a keda pendiente pa entrega na dje.



### Gobierno di Aruba y Oficina di Turismo y Comercio mester tin un miho control

Mirando loke cu a pasa na 2017, for di luna di maart mi peticion pa cu sponsor a wordo aproba pa e Minister saliente, pero pa un motibo of otro nos a ricibi un carta di e sponsor cu el a haci un ekibocacion y e budget "sponsor" a bay pa un otro organisacion y sin cu por a trece esaki bek pa nos organisacion. Pa es motibo, nos no por a manda un representante di Aruba pa e certamen di Miss Internacional 2017.

Lo ta bon si pa pidi un resumen di e placa aki, cu mas bien tabata destina pa e represaentante di Aruba pa bay den e certamen di Miss Internacional, mientras cu e otro organisacion aki no tin e franquicia di Miss Internacional, pero si ta tuma e sponsor cu ta destina pa e Miss internacional.

### Oficina di Turismo, boso sosten ta di hopi importancia den e certamen nan aki

Na lugar di nenga peticion, tene cuenta cu e Miss ta un hoben studiante di Aruba cu ta dispuesto pa representa y promociona su pais riba e tereno di beyeza y inteligencia, entre e paisnan grandi. E propaganda cu e candidata ta haci pa su pais ta algo impagabel y e Miss ta conta cu boso ayudo, mescos cu ora ta sponsor cualkier concierto, deporte of persona di exterior cu ta bin haci nan proyecto di moda na Aruba.

Representa bo pais den un certamen di beyeza ta algo hopi serio y di responsabilidad, y acualmente no ta wak e importancia di esaki.
Acaso e mester gana un premio den exterior pa e ora ey so uze pa publisidad?
Na mi opinion, mester por tin presupuesto pa e candidata pa e por ta sigur di su mes y asina e por tin un preparacion di mas o menos 10 luna, prome cu e bai den exterior y pa asina e resultadonan tin posibilidad di ta exitoso.

Isaï Labadie, Presidente di Miss Aruba Foundation, ta spera di por ricibi cooperacion pa por realisa e certamen nacional 2018, cual ta dedica e aña aki na Dione Croes, Top 15 di Miss International 2001.

Gobierno di Aruba, Oficina di Turismo ATA y Comercio di Aruba: den futuro ta bon pa sostene Aruba su representantenan den e 4 certamen di Beyesa mas grandi y conoci rond mundo, cu tin hopi aña di existencia, y Aruba semper tabata presente.



Deporte

# Barracudas Synchro Aruba su atletanan a landa mas cu 5,000 laps den dos ora!







**DIASABRA** ultimo a tuma lugar e di 5 aquathon di e unico club di synchro, di Aruba, Barracudas. E meta principal di e Aquathon ta pa recauda fondonan cu ta yuda e atleta representa Aruba na competencianan den exterior. Un total di 30 atleta a participa landando 2 ora consecutivo pa asina logra mas laps posibel. Den 2018 nos atletanan lo forma parti di e siguiente competencianan:

CARIFTA (Jamaica), CCCAN (Aruba), UANA (California, USA) y CORAL SPRINGS (USA) pa menciona algun.

Durante e evento aki e atletanan a landa un total di 5,157 laps!!!!!

Un danki ta bay na TUR persona y of compania cu a sponsor un atleta y a contribui na yuda nan hasi un soño bira realidad. E atletanan por sigui busca sponser te cu dia 28 di februari y nan tin tempo ainda pa colecta e donacion di e sponsers. Mas hopi e atleta colecta, mihor p'e! Asina ta, NO descurasha, ainda tin tempo pa sigui colecta.

Riba nos facebook page Barracudas Aruba por admira mas imagen di e evento aki y e bon ambiente cu tabata reina. Mayornan, Welo- y Welanan, amigonan y conocirnan a bini hunto pa apoya nan Barracuda preferi.

Un PABIEN ta bai NA TUR ATLETA di parti directiva di Barracudas Aruba.

# Deporte



## Off Road Aquathlon Sprint y Super Sprint cu hopi participante









E di dos evento organisa pa Aruba Triathlon Association tambe a resulta den un exito rotundo. E Guardian Group Off Road Aquathlon Sprint y Super Sprint na Arashi a conoce un total di 57 participante. Tanto den e categoria di adulto como di mucha e evento tabata bon atendi. Den e Off Road Aquathlon Super Sprint mester a core un distancia di 2.2km pa despues landa riba un distancia di 375M pa despues finalisa e evento cu un careda na pia di 1.3km. Pa loke ta e Sprint e participantenan mester a inicia e evento cu un recorido na pia di 4.4km pa despues landa un total di 750M pa despues finalisa e evento cu un careda na pia di 2.6km. E landamento a tuma luga den e awanan di Arashi, mientras e careda na pia a tuma luga ariba e beach di Arashi mientras cu a pasa patras di Lighthouse. Pa loke ta e resultadonan final mester bisa cu den categoria Overall Masculino,  Giannon Eights ta gana den un tempo di 39.27. Na di dos lugar a keda Fransisco Rivera cu 43.48 y na di tres lugar a keda Sean Toppenberg 43.56. Den categoria Femenino, ta gana Linda Smith den un tempo di 49.19. Na di dos lugar a keda Amadee Nicolaas cu 50.11 y na di tres lugar a keda Sandra Postma .57.02. Den e Relay Open, e prome lugar a bay pa Flory Kock/Zyhon Geerman den un tempo di 49.19, di dos lugar Gregory Wouters/Kelvin Gama 39.10 y na di 3 lugar Kenrick Pichard Joshwa Jansen 40.23. Den categoria Kids Masculino,  Tyree Koeiman cu ta gana den un tempo di 24.00. Na di 2 lugar a keda Christiaan Jansen cu 24.59.y na di 3 lugar a keda Rylan Semeleer cu 25.08. Den categoria Kids Femenino, ta gana Rebecca Janse den un tempo di 26.35. Na di dos lugar a keda Aleeza Semeleer cu 26.46 y na di tres lugar a keda Vera-Elise Bakmeyer 27.06.

E proximo evento di Aruba Triathlon Association lo ta 11 di maart, e biaha aki un Triathlon Super Sprint y Sprint cu lo tuma luga na Boca Catalina pa7 di mainta.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba cu ta subsidia  e evento di Guardian Group Off Road Aquathlon Sprint y Super Sprint organisa pa Aruba Triathlon Association

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba manera Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa Y Gana, bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Stichting Sportsubsidie Aruba.





# Aruba Basketball Bond a inicia cu nan campeonato di basketball cu 21 ekipo

UN total di 21 ekipo den e categorianan di mini te cu senior A klas a participa na e ceremonia di apertura di e campeonato di Aruba Basketball Bond cu a tuma lugar den Centro Deportivo Betico Croes na Sta Cruz. Mester bisa cu bou di un entusiasmo grandi di mayornan, famia y conocirnan e ekiponan a desfila den nan outfit di basketball. E aña aki lo tin competencia den e diferente categorianan di manera mini paserela, cadet (u17), junioren y A klas. Ekiponan participando na e campeon di A.B.B ta Estrella Club, Aruba Jrs, Sports Unlimited Round, AKA Steelers, Esso Heights Playground y De Vuist.

Mirando e cantidad grandi di mucha, hoben y grandi cu ta prakticando e deporte di basketball ta un indicacion cu e deporte ta bayendo den bon direccion. Mester sigui apoya y duna e sosten necesario na e federacionnan deportivo cu tin hopi atletanan ta guia tur dia, specialmente e deporte colectivo. Mas mucha den movecion mas mihor ciudadano sano nos por forma pa futuro. Un pabien grandi na henter e directiva di Aruba Basketball Bond. Un palabra di exito na e refereenan, dirigentenan, scorenan y tur e ekiponan participando na e campeonato e aña aki. Corda semper riba Fair Play.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba cu ta subsidia e campeonato di baseketballl organisa pa Aruba Basketbal Bond.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba manera Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus y weganan di Raspa bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Stichting Sportsubsidie Aruba.









# Deporte



## Lotto ta desea Aruba Little League tur clase di exito cu nan temporada di baseball 2018

UN di e temporadanan di mas dushi pa nos muchanan a inicia diabierna ultimo den stadion di Nadi Croes/ Crismo Angela ora cu Aruba Little League bou di un entusiasmo grandi a tene nan ceremonia di apertura campeonato 2018. E temporada mas dushi di baseball a inicia na Aruba. A inicia e atardi cu un bunita y colorido desfile di tur e tres liganan participando na e campeonato di Little League Baseball. Mas cu claro e tribunanan tabata yena di mayor, famia y conocirnan como tambe e fanatico di baseball cu a bin presencia e atardi aki. Aña pasa, Aruba Little League a tene nan ceremonia di apertura den Joe Laveist Ballpark na San Nicolas.

Mester bisa cu un bes mas varios ekipo di Nort, Center y South League den e divisionnan di Little, Junior y Senior a participa na e bunita desfile cu tabata uno colorido cu ekiponan bon uniforma. No por keda sin menciona e ekiponan di softball femenino cu tambe tin nan campeonato y cu varios ekipo tanto pariba como pabou di brug. Nos por a mira e hobencita Illajay Tromp cu su mesun ekiponan den e desfile cual ta algo di aplaudi. Cu otro palabra e softball femenino tambe ta creciendo. E campeonato e aña aki a wordo dedica na e legendario dirigente y coach Sr. Braulio Wester, awe den felis memoria. Recientemente Sr. Braulio Wester su nomber a wordo menciona den e World Congress di Little League Mundial na New Orleans, Merca pa su dedicacion di 60 aña na e deporte di baseball y mas cu claro e formacion di nos muchanan na Aruba. E deporte di baseball sin duda ta grandi na Aruba y hopi gusta y praktica. E influencia positivo di nos peloteronan den exterior ta un di e factornan pa cual hopi mucha kier realisa un soño den deporte, principalmente den baseball.

Un palabra di exito na tur e ekiponan participante tanto den Nort, Center y South League como tambe na coach, manager, umpires, fanatico y tur cu ta yuda engrandese e baseball di nos dushi isla Aruba.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba ta yuda subsidia e campeonato di baseball organisa pa Aruba Little League.









Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Stichting Sportsubsidie Aruba.



Deporte

# Lotto ta felicita e delegacion di taekwondo cu a logra triunfa cu e premio maximo den e TK5 junioren na Surinam

**DEN** un Congreshal repleto di hende, e mayoria personanan di Surinam, nos delegacion di taekwondo a bringa diabierna anochi despues a apenas un dia y mei di descanso. E di 7 edicion  di e TK5 na paramaribo Surinam organisa pa e scol di taekwondo Arty Lie a premira di bira uno grandi cu participacion di paisnan manera Surnam, Frans Guyana y Aruba mes.

Aruba cu un total di 8 atleta a bataya prome den e categoria di 12-14 anja. Arthy Lie di Surnam tabata e prome contrincante di e team di Taekwondo di Aruba. Aki e tres atletanan Hakeem Lowe, Jahmani Eisden y Joshua Klaber den un pelea basta fuerte a cay venci cu score di 44-33 contra e team Cadet TK3 di Surinam.

Den e categoria di 15-17 Aruba cu un total di 5 atleta a bataya fuerte den e prome buelta contra e team di Yu Sin di Surnam. Aki e atletanan Rasheed Lowe, Rouell Baarh, Shaquille Barry, Zahyon Klaber y Nathan Fradl a domina e combate desde comienso y a sa di gana Suriname cu score abundante di 79-17.

Den e di 2 round Aruba a enfrenta e team fuerte di ekipo di Arthy Lie di Surinam. Den un pelea hopi fuerte mes contra e team di Surnam, Aruba a sa na gana cu score convincente di 38-19 y di e manera aki sali campeon den e TK5 junioren na Surinam. Mester bisa cu esaki ta pa varios anja caba cu nos muchanan ta gana e TK5 na Surinam sea ta den un of mas categoria.

Lotto cu semper ta kere den e talento di nos muchanan, specialmente esnan di taekwondo kier a manda un palabra di pabien na e atletanan di e tres scolnan esta Stichting Brazil Taekwondo, Impact Taekwondo Aruba y San Nicolas Taekwondo Center cu a representa nos bandera dignamente y cu un otro logro grandi pa nos dushi isla.

# Deporte



FLpD ta sostene baseball di mucha

## Participacion grandi den apertura di Aruba Little League

**DIABIERNA** a tuma luga e apertura di e campeonato di Aruba Little League Baseball unda cu 14 team di North, Center y South League a participa na esaki, kendenan lo ta competiendo p'e titulo maximo di baseball. Tambe a conta cu presencia di 5 team di softball femenino, kendenan tambe lo ta competiendo p'e titulo maximo den softball. Fundacion Lotto pa Deporte ta orguyoso di a mira un apertura grandi, unda hopi mucha ta practica e deporte di baseball y softball.

President di Fundacion Lotto pa Deporte (FLpD), Di-Stefano Wernet, a hiba palabra e anochi aki unda el a desea tur team exito p'e campeonato. Di-Stefano Wernet tabata honra di tabata presente na e apertura y cu a haci uzo di e veld di Crismo Angela/Nadi Croes, cu ta un veld renoba cu dak nobo y un batting cage. Hopi fanatico tabata presente na e apertura unda cu nan a aplaudi e teamnan. "Mi ta contento pasobra nos mester fanatico pa apoya nos muchanan", asina el a expresa. E muchanan aki ta e futuro basebolistanan den un lista grandi di cual lo sali di esaki e hungadonan cu lo hunga den big league na Merca.

Aruba Little League lo por sigui conta cu e sosten di FLpD, di cual nan ta haya cu e ideanan di e federacion ta uno hopi bon. Baseball di e muchanan ta e futuro y FLpD ta cu futuro y cu e hubentud, asina Di-Stefano Wernet a expresa.

Rudy Donata, District Administrator di Aruba Little League, tabata contento di por a mira hopi mucha y fanatico durante e apertura. Durante e apertura Center League a cambia e nomber pa Liga Central Braulio Wester y pa Aruba Little League esaki tabata algo unico. Baluarte Braulio Wester ta un persona cu a dedica 60 aña gratituamente cu Little League.
Minister di Deporte a lansa e prome bala di anochi, unda cu yiu di Braulio Wester a fungi como batiado y Di-Stefano Wernet tabata e catcher pa asina e prome teamnan por a hunga e anochi aki.













# Corsou

## Estudionan ku SSC ta finansiá pa studia na Korsou i Region

**WILLEMSTAD** - Despues di un análisis riba e debe di estudio ku un studiante ku studia den region por akumulá, a yega na e siguiente desishonnan:

- Pa studia den region SSC ta finansiá solamente estudionan riba nivel di Bachelor i Master;
- Pa Estudionan ku ta posibel na Kòrsou lo no otorgá finansiamentu di estudio pa studia den region;
- SSC ta finansiá un máksimo di 125.000 florin pa studiante pa henter su estudio. Esaki ta pa tene e debe di estudio di e studiante abou i pagabel;
- A ekstendé e término pa e èks studiante paga su debe di estudio bèk di 15 aña te na un máksimo 20 aña.

SSC ta trahando riba posibilidatnan pa yega na akuerdo ku skolnan den region pa nos studiantenan por haña preis preferensial òf bekanan parsial òf kompletu.

Pa mas informashon por yama òf pasa na nan ofisina na Molenplein, Otrobanda.



E ofisina ta habrí di djaluna pa djabièrnè di 08:00-16:00 nònstòp. Por yama nos na telefòn 465-8480 òf bishitá nos wèpsait www.ssc.cw òf e-mail nos na info@ssc.cw.

---

## Peterselie: E mata milagroso pa kita cualkier mancha for di bo curpa



**TUR** hende kier tin cuero saludabel, hidrata y sin imperfeccion.

Ta p'esey tin biaha e ta bira dificil paso nos ta expone nos mes na diferente factor cu ta maltrata y causa alteracion cu ta afecta nos apariencia. Algun di e factornan aki ta:

- Exposicion na solo
- Contaminacion
- Come malo

E factornan aki ta provoca mancha na nos cuero, haciendo cu nos cuero ta mustra menos uniforme. E locion natural cu lo mi dunabo siguientemente lo yudabo libra di tur mancha pa asina bo por tin un cuero bunita atrobe.

**Preparacion di e locion:**
Ta hopi facil pa prepar'e, y ora bo uz'e lo bo mira resultadonan sorprendente. Peterselie ta un di e alimentonan cu ta yuda mas den cuido di bo cuero, tonificando color di nos cuero y aportando propiedadnan cu ta faborece su regeneracion, yudando na disminui iritacion y inflamacion di nos cuero.

- 6 onz di awa lauw of cayente
- 2 cuchara di peterselie mula
- 1 cuchara di juice di lamunchi of e por ta vinager

**Forma di preparacion:**
Pone e awa herbe y tira e peterselie aden, lage herbe pa 15 minuut y lage fria.
Ora cu e awa a fria ta agrega e juice di lamunchi of e vinager. E locion aki por uz'e mainta y anochi.

## Corsou



Nada kontra e persona pero

# Postulashon di komisario nobo den OBNA ta kan-kan di buraku

**WILLEMSTAD** - Un otro proposishon ku a yega na mesa di SBTNO komo Konsehero di gobiernu den asuntunan di nombramentu, ta esun ku Minister di Finansa ministerio di Kenneth Gijsbertha a manda pa Mr. Donald de Palm i ku ta otro ehempel di 'natte vinger werk'.
Kontra e kandidato Konsehero no tin opheshon ku por stroba su nombramentu pero ta e dokumentashon ku mester respaldá esaki, ta modèl baki'sushi.

SBTNO ta e instansia ku pa lei ku ta supervisa si gobiernu of direktiva di NV-nan di gobiernu ta tene nan mes na regla di Kodigo di Bon Gobernashon.
Luna pasá minister di Finansa a proponé señor Shandrix Fernando pa bira miembro dje komisariado di Banko di Desaroyo Korsou.
Por nombra maksimal 15 persona den e hunta di supervishon. Nan ta representá gobiernu, sektor privá i sindikato e.o.

A proponé Shandrix Fernando pa representá gobiernu di Korsou pasobra for di aña 2015 no tin representante di gobiernu den e hunta di komisario.
Konsiderando e kantidat di akshon ku gobiernu di Korsou tin den e banko nan mester proponé dos kandidato i reunion general di akshonista ta nombra un.

E promé fayo di Ministerio di Finansa ta ku a proponé Shandrix Fernando so na lugá di dos.
E minister a splika ku señor Fernando tin amplio konosementu riba tereno di belasting, ekonomia, leinan fiskal i maneho di eksportashon.
E tin años di eksperensia den Offshore i Onshore finansiero i ta duna konseho na klienten internashonal i lokal.

E ta den direktiva di Vereniging Antilliaanse Belastingadviseurs (VAB) i komo tal e por duna su kontribushon valioso na trabou di OBNA.




E di dos fayo den e proposishon ta ku no a manda e kondishonnan na kual komisarionan mester kumpli for di sèptèmber di aña 2010.

E di tres fayo ta ku no a manda bisa ta kua vakatura e ta bai okupá.
Pero e opheshon mas grandi di SBTNO ta ku e minister no a proponé dos kandidato i por lo tantu e tin opheshon pisá kontra proposishon dje kandidato.
Sinembargo e ta hasi rekomendashon kiko mester drecha ne proposishon pa finalmente por bisa ku pendiente di kambionan e por bai di akuerdo pa nombra e komisario nobo.

# Rhuggenaath ta biaha pa Bruselas den kuadro di foro EU-LGO

**WILLEMSTAD** - For di 2012, e pais i teritorionan LGO di kual nos islanan Karibense Hulandes ta forma parti, ta organisá huntu ku komishon Oropeo, un foro entre Union Europeo i Pais i Teritorionan Ultramar ku tin laso ku e pais madre na Europa.
Promé ku esei lo tin un konferensia dje lidernan politiko di e paisnan Teritorio Ulramar.
Rhuggenaath lo ta na Bruselas di 19 te ku 24 di febrüari komo lider di e delegashon di Kòrsou.

Temanan 'importante' ku nan lo atendé ta:

- kambio di klima i su efektonan,
- biodiversidat, integrashon regional
- i e fondo Oropeo number 11.

E embahador di Union Europeo ku ta stashoná na Guyana tabata na Korsou den e di dos siman di yanuari pa diskuti e di 10 fondo europeo.
Kuantu esaki ta no ta konosí pa e persona ku a redaktá e fondo a pone "....."



## Corsou

Shurnel Olbina:

# Maniak seksual sentensiá na 12 aña di prizon pa litania di delito

**WILLEMSTAD** - Korte di promé instante a dikta sentensia den e kaso di e siudadano Shurnel Olbina di 29 aña di edat, kende a keda akusá di kasi 8 kaso di aktonan kastigabel ku ela k, esta di atrako den Nightingaleweg, den Roodeweg, den Kaya Urdal, den Baai Macolaweg i hasta violashon seksual di su víktimanan.

Aparentemente e akusado aki ta un maniak seksual pasobra na aña 2011 tambe Shurnel Olbina a kai será pa violashon seksual.

Fiskal señora Forbes Vicento a pidi un kondena di 15 aña di prizon i djabierne tabata e fase final.

E kasonan ku Korte a trata ta kubri un periodo di 2 yüni 2017 te 28 di yanuari aña pasá.

En prinsipio e akusado aki a presentá sin un abogado, pero despues i te na final el a bin haña asistensia hurídiko di abogado mr. Alicia Blonk pa su defensa.

E aktonan kastigabel ta varia di ladronisia di lèptop, telefon mobil, ladronisia di prenda, maltrato, menasa i violashon seksual di su víktimanan. Ela yega di drenta kas di e hendenan ku su kara tapá.

**ATRAKO KU VIOLENSIA**

Den un di kasonan e malechor a saka kuchú pone na garganta di un dama, lastra esaki ademas na su kabei tené den su dormitorio, pone e señora aki dal abou na suela, despues di a batié ku moketa den kara, gritando pa plaka.

E suseso aki tabata di 23 di febrüari 2017.

Dia 24 di desèmber 2016, Bispu di Pasku, Shurnel Olbina a drenta den un kas na Roodeweg, kaminda el a



hòrta e suma di 17.570 florin, mas 4 cheque di MCB.

Dia 2 di yanüari 2017 e akusado aki a bolbe hòrta den e mesun kas den Roodeweg i aki el a forsa bentana di kushina.

Den e mardugá di 23 pa 24 di yanüari 2017 Shurnel Olbina a bai hòrta na Baaimacolaweg, pero aki aparentemente e akto no por a keda konkluí.

Kaya Urdal tambe e akusado aki bishitá dos biaha, esta dia 6 di mart 2017 i durante e periodo 19 pa 26 di febrüari 2017.

# Delinkuente a sekuestrá dos persona bou di menasa ku arma di kandela

**WILLEMSTAD** - E siguiente kaso ta di e suidadano Marvielten Zink di 19 aña di edat, akusá di vários delitu, manera sekuestro, menasa di 2 persona ku arma di kandela, poseshon di arma di kandela.

Wes mesora a remarká ku tin algun inklaridat ta aparesé den e prosèsverbal. Pa kuminsá a listra na 5 kas i den e prosèsverbal a aparesé komo si fuera Marvielten Zink ta biba na dos adrès. Pa wes ta inprobabel ku un hóben di 19 aña ya tin dos kas kaba.

Wes a opiná ku mester amplia e investigashon, e kaso aki tabata proforma. Dia 21 di mart lo kontinuá ku trata di e kaso.

E di 3 kaso tabata esun di e duo Turmen Daniel (20 aña di edat) i Edmerson Raphael (21 aña), kendenan polis a gara ku arma di kandela den outo. Ta trata aki di un arma di kandela ku lo mester ta pèrtenesé na polis, loke natural ta lanta hopi strañesa.

Pa Turmen Daniel e kaso aki ta resultá ainda mas kompliká, pasobra durante listramentu ku polisnan a tene na su kas a haña un otro arma di kandela mas. Pero Turmen Daniel ta para ariba ku e no sa di nada, pasobra ta su primu ta drumi den e kamber ei.

Mesora wes a yama e akusado padilanti konfront'é ku mapa di hinter e kas i pa e splika den kua kamber e ta drumi.

Pues ta lógiko ku den e kaso aki tambe investigashonnan lo kontinuá di manera dia 7 di mart binidero lo tin mas klaridat den sala di korte.

## Corsou



Otro proposishon di 'pia'i'palu'

# Sistema 'handje-klap' di gobiernu ta stroba nombramentu komisario na UTS




**WILLEMSTAD** - Ta un hecho di konosementu general den komunidat ku UTS ta un pilá importante den nos komunidat i aktividatnan sosio-ekonomiko.
UTS por laga di ta pasando den mal tempu pero e ta un kompania indispensabel den nos komunidat.

Pa manehá un kompania asina bon, e mester di un bon direktiva i bon hunta di komisario.
UTS ta kai bou di minister Zita Jesus.
Un dje eksigenshanan mas pisá kon ta evaluá un komisario ta mediante e perfil, digamos, e kondishonnan na kual un komisario mester kumpli.

Awe ta hasi nèt un luna ku ministerio bou di kual UTS ta kai a tende dje intenshon di e minister pa adaptá e perfil di Hunta di Komisario di UTS. Pero sea e amtenarnan ku tin ku prepara e perfil aki pe minister manda pa SBTNO no sa lesa of konta, of nan ta kere ku djis anunsia ku 'nan intenshon' i ya e konsepto a yega SBTNO.

Promé biaha ku Konsehero a tende dje intenshon pa adaptá e kondishonnan tabata 19 di oktober di aña pasá pero despues di esei nunka mas nan a manda e konsepto pa SBTNO. Por lo tantu e no por husga si nan ta bon of malu.
No ta nombra komisario pa nan kara bunita pero pa nan kapasidat i profeshonalismo.
Ta p'esei e Kodigo di Bon gobernashon ta indiká ken por ta den e hunta pa por hasi su trabou manera debe ser.

Ora e hunta di komisario mes pone e eksigenshanan riba papel pa bisa komisario di un kompania di gobiernu, nan tin ku menshoná nan speshalidat.
Esei ta pa por evaluá i aprobá of rechasá aktividatnan di UTS manera kon leu nan por bai ku nan plannan di internashonalisashon, balotá e risikonan a medio i largo plaso i konosé e negoshi i su risikonan.

---

## Korsou no ke firma Konvenio di refugiado pa Ulanda duna sèn

**WILLEMSTAD** - Un plan di yudansa ku sí ta kla ta esun di un sentro de refugiado. A manda e plan akí, ku ta kosta entre 4 pa 5 mion florin, aña pasá Hulanda. Ta resultá ku Hulanda no ta fasilitá e sèn, sino te ora Kòrsou firma e Konvenio Internashonal di Refugiado di 1951.
Gobièrnu di Kòrsou ta di opinion te awor ku no por firma e Tratado akí pa motibunan ekonómiko i finansiero. Resultado ta ku nada ta pasando.
Pió ainda: Kòrsou ta aktuando robes i kontra derechonan humano ku su aktual maneho di deportashon.
Pa motibu ku segun e Konvenio Europeo di Derechonan Humano artíkulo 3 ku ta oponé tal ekspulshon, no por eksigí ku ta manda un hende bèk Venezuela kontra su boluntat, si e persona ei ta kore riesgo den su propio pais (e 'prinsipio di non refoulement'). Desafortunadamente, e prosedimentu di Art 3 ECHR no ta andando ainda. Por ehèmpel, no tin niun protekshon legal.
Ni sikiera pa e sobrebibientenan hóben di e noufragio na Koraal Tabak na prinsipio di e aña akí.
Miéntras tantu, tin un solidaridat kresiente entre siudadanonan di Kòrsou. Mas i mas hende ta duna sosten humanitario na e personanan akí i tin doño di trabou ku ke paga pa legalisá su trahadónan no registrá.

Ya ta tempu pa nos gobièrnu duna espasio na e inisiativanan di habitantenan di Kòrsou i ta bini purá ku un polítika humanitario mas hustu pa e refugiadonan, i firma e Konvenio Internashonal di Refugiado.
Firmantenan: Ieteke 'Inchi' Witteveen, antropólogo, Rianne Hellings, webdesigner
Ace Suares, open source specialist, Ini Statia, lingwista, Efrain Juliet, profesor i videoproducer,
Dick Drayer, periodista, antropólogo,
Herman van Bergen, pintor, eskultor
Pedro Driggs, músiko
Walter Pirela, management Food & Beverage



## Corsou

Inspektor di belasting a apelá pero:

# Wes a obligá Belasting pa paga siudadano restitushon

**WILLEMSTAD** - Entre fiestanan di fin di aña i karnaval praktikamente na prinsipio di aña kasonan sivil a sigi normal den Korte di Hustisia i un dje kasonan aki tabata di Inspektor di Belasting ku a apelá e desishon di wes pa paga un siudadano restitushon di belasting.

Korte den promé instansia a ordená e Inspektor pa paga e restitushon pero ela apelá i den Korte di Hustisia Komun, nan a konfirmá e veredikto.

Di otro banda tin impreshon ku Departamento di Belasting kier a provoká un diktamen di wes pa haña klaridat riba e punto pasobra e kontribuyente a yena formulario di belasting despues ku Inspektor a dal e un belasting mas haltu di loke e mester a paga.
Normalmente un hende ku ta biba na Korsou tin ku yena su formulario di belasting 36 luna despues ku ela risibi esaki.

Ora 36 luna a pasa i e no a kumpli, Inspektor a manda kobré 'ambshalve', o sea, ela inventá un suma a la 'natte vinger'.

E kontribuyente a kore yena e formulario ku na su turno a bira un reklamo riba e ambtshalve i kaminda e lo mester a paga muchu menos Loonbelasting ku Inspektor ta kobra.
Inspektor a ninga di deskonta e loke e kontribuyente a paga kaba for di e suma ku Inspektor a fiha finalmente i wes a duna e kontribuyente rason den su demanda.
Speshalmente pasobra e Inspektor a bisa e kontribuyente firmemente ku e ta haña restitushon.
Originalmente a kobré belasting riba un entrada di 130.781 florin pero despues a baha e suma na un entrada di NAf 91.946 deskontando e parti ku ela paga kaba na Loonbelasting.
E proseso a kuminsa 8 aña pasá i a bin kulminá e aña'ki!

Korte di Hustisia Komun a disidi ku por kobra e kontribuyente solamente NAf 91.946 di salario ku ela gana i kitando e Loonbelasting di NAf 38.595 ku nan a kita kaba.

I ta kontra di esaki Inspektor a bai den apelashon pero a pèrdè e kaso pasobra Korte a disidi ku mester baha e belasting di 38.595 florin te na NAf 22.515.

Per saldo Inspektor a fiha ku na lugá di paga 38.393 florin na belasting e tin ku paga 22.515 i tin ku haña e diferensia bèk.

# Shurnel Olbina tabata kombiná robo ku violashon seksual

**WILLEMSTAD** - Den Kaya Urdal tambe e maniak i ladron residivista a kometé su fechorianan di atrako violento ku violashon seksual.
Den un kas den e kaya ei e bandidu a hòrta sumanan di 325, 1800, i 450 florin, pero tambe kámera di saka pòtrèt, bòternan di wiski white label i blue label, vários prenda i oloshi, mashin di bora etcetera.
Riba algun dje kargonan Wes mr de Kort a haña ku no tin prueba pero sí pa e demas akusashonnan.
Wes a honra e petishonnan pa kompensashon dje sumanan di Nafl. 274,70 komo esun di Nafl. 5967,00 wes a haña ku nan mester keda honrá.
Si Shurnel Olbina no kumpli ku pago di e suma Nafl. 274,70 lo e mester sinta un kastigu èkstra di 5 dia.
Den kaso ku e no kumpli ku e pago bèk di 5967 florin, tambe e lo mester sinta un kastigu èkstra di 64 dia.
Ademas a konfiská e vehíkulo ku el a uza pa por a kometé e ladronisianan i demas aktonan kastigabel. Pero por lo demas e kastigu di prizon ku lo e mester sinta i ku wes mr. de Kort a dikta ta 12 aña di prizon, kitando e periodo ku el a pasa den aresto preventivo.

# Antisosialnan ta pone venenu di kachó riba hopi kaminda

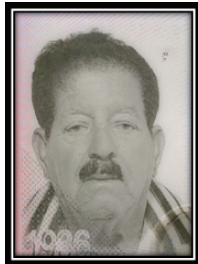
**WILLEMSTAD** - 2018 aña di kachó i den 2018 aki na Kòrsou antisosialnan ta pone masha hopi venenu pa mata kachó riba kaminda hopi bishitá pa personanan ku ta kana ku nan kachónan. Asosial paso aparte di e kachónan tambe hopi otro bestia manera pushi, yuana, warawara i vários otro tipo di para tambe lo ta bira víktima di e akto aki.

Fundashon I-Animal ta mustra ku venenamentu di kachó no ta parti di nos kultura, ta abusu ku nan ta lamentá i kondená.

E fundashon ta traha duru e aña aki pa konsientisá nos poblashon ku nos mester trata nos animalnan muchu mas mihó. Asina durante marcha di karnaval por a mira un trùk ku billboard grandi ku mensahe i boluntarionan di e fundashon ta kana repartí míles di foyeto. I-Animal tambe a laga traha flanèl i sticker ku e mensahe "ku no ta nos kultura, ta ABUSO".

Interesadonan por kumpra pa asina sostené e fundashon i alabes manda un mensahe na komunidat plus Gobièrnu, Parlamento, Ministerio públiko i polis ku asina aki no por ni mag sigui. Ban apliká e "aktua robes, sintié unbes" tambe pa ora ta trata kasonan di maltrato di animal. Kòrda nan no tin bos i ta nos mester papia i sali na nan defensa.

Señor ta mi wardador pues mi'n tin falta di nada. den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



## Jose Antonio Rivero

mihor conoci como:"Tony"
ex hefe di Aruba Trading Company
y Tony Sevice Center.
*17-11-1936 †16-02-2018

Na nomber su:
Compañera: Sara Rasmijn

Mama: †Angelina Kock
Tata: †Chimbo Rivero

Yiunan: Francisca Rivero & yiunan
Humphy "Veto" Rivero y esposa & yiunan
Rudolph Rivero
Hubert & yiunan
Angeline Rivero & yiunan
Claudia y esposo & yiunan
Ronny v/d Berg y esposa & yiunan
Magdalena "Lena" y Rino Geerman & yiunan

Rumanan:Annie Gregorio & yiunan
†Rosa Rivero
†Antonio "Jo" Rivero & yiunan
†Bibi Rivero & yiunan
†Marucha y Macario Kock
Buchi y Ita Rivero & yiunan

Manera ruman: Ninita Davelaar Helder y yiunan
Iris Croes y esposo & yiu
Gisela Wever y esposo & yiu

Swa y Cuñanan: †Juan Rasmijn & famia
Chinito Rasmijn & famia
Shaky Rasmijn & famia
Mimia Rasmijn & famia
Deta y Doy Farro & famia

Mencho y Chima Rasmijn & famia
Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, primo y primanan, Tanta y omonan, comer y comperman, amigonan di cas cu ta mucho pa menciona
Amigonan mas yega: Dito Rafini, Olindo Koolman, Nico Vrolijk, Rene Soemers, Jonco y Isenia Ras, Doke, Milo y Dolfito Croeze & Richard Croes.

y demas famia:Rivero, Rasmijn, Maduro, Candela, v/d Biezen, Willems, Ras, Martinus, Gregorie, Dirksz, Davelaar, Rodriguez,Lo-La-Seng, Krozendijk, Paesch, Albertsz, v/d Berg,Lopez, Bikker, Koolman, Diaz, Luydens, Wernet, Oduber, Farro, Quandt, Martijn, Yarzagaray, Vrolijk,Tromp, Alias, Geerman, Kock, Thode, Wever.

Si nos por a lubida un of otro familiar durante di nos tristesa nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Ta invita tur famia, amigo y conocir pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 21 di februari 2018 na misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz.
Nos defunto stima lo ta reposa di 2or pa 4or den misa y despues pa santana Catholico di Sta Cruz.
Oportunidad pa condoleer: diamars 20 februari 2018 di 7or pa 9or na Royal Funeral Home

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas!



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso tristeza y dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



## Hyacintha Flanegin-Thiel

Mihor conoci como "Chenta"
*10-01-1938 - †16-02-2018

Na nomber di:
su esposo: Nicolaas Flanegin

su Yiunan:Martina Flanegin
Marcia Flanegin
Coromoto Flanegin y Erickson Granviel
Gregory Flanegin y Zulaica Quandus

Yiunan di Criansa: Angelique Tromp y Maurice Kock
Charmaine Maduro
Vanessa Maduro

Nieta y nietonan: Julli – San Erasmus, Ju – haila Dubero, Shawn Dubero
Shaymar y Seanmar Bruges
Angele Winklaar y Jean Pierre Fingal
Aishline y Daryenne Flanegin
Zanella y Zion Flanegin
Shaumir Maduro, Jayrick y C-Jay Albertsz
Vick-Jana, Kiara, Kion, Kiano Maduro

su bisanieto: Thiago Fingal

Su rumanan: + Dichi Thiel
Chem y +Mena Thiel - Franken
Maria y +Jacobo Gei – Thiel
Jacobo y Mercedes Thiel – Croes

Sobrino y subrinonan: Vicky Y Ashley Dirksz y yiunan
Christina y Gino Tromp y famia
Raul Gei y yiunan
Lili Gei y famia
Jurraine Thiel y Jose Luis Duran y yiunan
Dody Thiel Y Angelo Boekhoudt

su omo: Chabin Erasmus y famia

Amigonan di cas: Jairo Dubero, Marlon Pieters, Vale Hoevertsz, Julian, Ethlyn, Emily, Marcia y Dolfi

Su swa y cuñanan, ihanan, primo y primanan, bisiñanan, conociman y demas famia.

Famianan: Thiel, Flanegin, Erasmus, Hill, Gil, Ridderstaat, van der Biezen, Ruiz, Navas, Peña, Dally

Condolencia lo tuma lugar diamars 20 di februari na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 21 di februari 2018.
E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta den misa Santa Filomena na Paradera, despues lo sali pa santana Catolico Pastoor Kranwinkel.

Nos disculpa, si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Bo a cambia mi luto na baile, caba bo a bisti mi di fiesta. Pesey mi ta canta Salmo pa Bo sin keda keto nunca mas. O Señor, mi Dios, mi kier alaba Bo pa semper" Salmo: 30:11-12

A bai sosega den brasa di Señor:



## Sra. vda. Crispina Cipriana Tromp-Wernet

*25-10-1947 +12-2-2018
Mihor conoci como Mama Pina
Viuda di Stefanus Tromp

Na nomber di su
yuinan: Sita Tromp y John Dijkhoff
Swinda y Octavio Ruiz
Jazmin Tromp y Richard Ruiz
Ineyda Tromp y Jairo Dania

Nietonan: Jimmy Peña, Jonathan Dijkhoff y Stefanie Wernet, Ludwig Ruiz y Sarah Gir, Ottmare Ruiz, Richenn Ruiz, Jarrich Ruiz, Brandon Maduro, Seanwyn Ruiz

Nietanan: Julissa Dijkhoff, Andreina Tromp y Gerald Morillo, Jossane Tromp y Haimito Geerman, Shirlynne Maduro

Bisanieto y bisanietanan: Celine, Jayven, Jirziön, Julirey, Seandrick, Joshue, Jonalienne, Shardwin

Rumannan: Eusebio Wernet
Francisca Wernet
Pablo y Maria Wernet

Sobrinonan: Richard Wernet y famia na Hulanda, Marcel Wernet y famia na Hulanda
Juan Carlos Wernet y famia, Angelo Wernet y famia

Su iha:Lucita Regales-Wernet y famia

Primo y primanan na Aruba y Corsow

Cuñanan : Dora y Dominico Bermudez y famia, Sra vda Filomena Orman y famia

Su comer: sra. vda. Alida Wernet-Angela y famia

Su amiga di cas: Tina Gomez

Demas famia: Wernet, Tromp, Dijkhoff, Ruiz, Peña, Maduro, Garcia Vega, Croes, Morillo, Geerman, Dania, Orman, Bermudez, Toppenberg, Job

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 24 February 2018.

Nos difunto stima lo reposa for di 9 or pa 11 or di mainta den misa

Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues lo sali pa Santana catolico na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Hibami cas!!!" palabranan di Adriana
Awor mi a yega cas, pero e cas Celestial,
e cas di Mi Dios.
Awor mi no tin dolor ni sufrimento.
Awor mi tin paz y alegría. Rondona pa cosnan bunita.
Den e brazanan di mi Dios mi ta drumi. Manera un
princes yui di e Rey di Universo.

Awa di wowo y flornan ta seca, pero e recuerdonan di tur loke e la haci y nifica pa su famia y pa su yuinan lo keda graba pa semper den nos mente y curazon.

Cu hopi tristeza na nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido
na nos Dios, pa tur loke e la nifica pa nos,
nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di nos:
Mama, Ruman, Wela, Bisawela, Tanta, Prima y Suegra



**Sra. Vda. Adriana van der Biezen – Geerman**

Cariñosamente yama: Danda , Dudu y Machi.
Vuida di †Gregorio P. van der Biezen
Señor a laga Adriana habri
su wowonan dia 30 di oktober 1921
Señor a laga Adriana cera su
wowonan dia 13 di februari 2018

Den nomber di su:

Yuinan: †Marcellina
Alejandro y Maria
Benito y Philomena
†Victor y Martina
Julie(Juliana) y yuinan
†Luciano
Florentin y yuinan
Porfirio y yuinan
†Martha
†Dionisio, Catalina y yuinan
Benedicto y Gloria
Marcelo
Brigido y yuinan
Juan , Lilian y yuinan
†Jose

Rumannan: †Sra. Reinilda (nini) Leon y famia
Sra. Brigida Ras y famia
Sra. Maria Henriquez y famia
Sra. Florita Kelly y famia
†Sra. Ana Geerman y famia

Su amiga di cas cu a stime hopi: Rubiela

Tur su nueranan, nieto- y nietanan, bisanieto- y bisanietanan, primo- y primanan, sobrino- y sobrinanan, bisiñanan y staf & personal di Huize Maristella

Demas famia: van der Biezen, Geerman, Tromp, Thiel, Webb, Albertsz, Semeleer, Leon, Henriquez, Ras, Winterdaal, Kelly, Jansen, Werleman, Willems y demas famia.

Nos ta invita tur famia, bisiñanan, comer- y compernan, conociman pa asisti na e acto di entiero cua lo tuma lugar diamars 20 di februari 2018. Adriana lo pasa cas Sabana Basora 17 entre 12'or pa 2'or y di 2'or pa 4'or di atardi lo ta na Misa Sagrado Curason y di Misa pa santana Catolico na Savaneta.

Fecha , ora y adres pa condolencia: Dialuna 19 di februari di 7'or pa 9'or, na Aurora Funeral Home

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Nos ta Lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu Adriana sosega na PAZ den Reino di nos Señor. AMEN

# Cacho a spanta peatonnan y nan a kibra porta di cura

**DIADOMINGO,** pa mas of menos 7'or y 42 di anochi, Central ta manda patruya den Emmastraat pa un pelea. Eynan polis a papia cu e dama V., kende a declara cu dos homber desconoci tabata cana dilanti di su cas y ora cu su cachonan a cuminsa blaf, nan a kibra su porta dilanti sin ningun rason. Precisamente na e momento ey su casa P. a sali for di e tienda y a bay atende cu e hombernan aki. Nan a re-acciona agresivo y esaki a escala rapidamente na un pelea. Durante e bringamento aki P. a keda herida na su man drechi. Dado momento e hombernan aki a core bay den Emmastraat direccion nort. P. a sigui e hombernan desconoci aki te den un otro cas, unda cu posiblemente nan ta biba. Nan a bisa P cu e siguiente dia nan lo bin drecha e porta. Polis a conseha P. pa duna keho di destruccion. P. no tabata kier a duna keho.



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki su sra. esposa Arline,
su rumannan y demás famia kier a gradici di curason
na Dr Jonkhoff y personal di oncologie, Dr J de Cuba,
Dr J Croes, snijdend piso 4 y su personal pa boso
cariño y atención na ora di enfermedad y morto di
nos defunto stima



**Sr Julian Elias Pers**

"Eli" of "Janshi"

Boso presencia tabata un gran consuelo
pa nos, danki tambe na pastor Jan, Haime v.d Biezen,
su team Decos, Umpirenan, comishon CBN,
su ex coleganan di Bibliotheek, su skolnan cu e a
bishita y tambe un danki hopi grandi na
Magda Tromp pa su ayudo den misa. Hopi danki na
esnan cu mi por a lubida.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo(a)nan y conocirnan pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar; dialuna 19, diaranson 21 y diabierna 23 di februari 2018 pa 6.30 pm na misa Santa Anna na Noord, despues di e ultimo misa tin un rosario na cas; Keito # 10 pa descanso di su alma.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.




**Openbare Avondleergangen Aruba**
**Beroepsonderwijs**

Cu profundo tristeza staf y personal di Openbare
Avondleergangen Aruba ta anuncia fayecimiento inespera di

**Sr. Mario de Cuba**

Tata di nos colega y amiga Shereen de Cuba.
Hopi forza ta bay nasumama, rumannan y familianan
den e dianan dificil aki.



## Internacional

# Maduro ta hasi un yamado na union civico militar arma na Venezuela

E Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a anuncia ehercicionan militar nobo pa e proximo fin di siman, señalando cu nan ta busca “afinar la puntería”, pasobra e no lo tolera un intervencion stranhero.



“Mi a ordena pa Forsa Arma, hunto cu nos pueblo, den union civico-militar, pa haci (...) e ehercicionan militar Independencia 2018 diasabra 24 di februari proximo y diadomingo 25”, Maduro a duna di conoce for di e estado Vargas, durante e salida di e barco scol Simon Bolivar pa un recorido dor di e 12 paisnan den region.

El a sigui bisa cu e training nan aki lo sirbi pa “afina e mik di e ekiponan, e movemento di tur trupanan, e tankinan, di e misilnan, di e avionnan, helicopter y, riba tur cos, nos ta bay afina e mik di e alma nacional pasobra Venezuela ta un tera sagrado”.

E ehercicionan aki ta wordo realisa cada aña. Den e ocasion aki, e mandatario a convoca nan despues di a denuncia un complot pa desata un enfrentamento belico cu Colombia, cual Merca lo ta tras di dje, segun e mandatario.

Maduro a sigura cu e Ehercito Colombiano ta train Venezolanonan pa simula atakenan y asina hustifica un “conflicto arma”.

Y ora di anuncia e despliegue militar, el a bisa cu su Gobierno “no ta mete cu ningun hende”, pero “hamas lo acepta pa e hala militar imperial stranhero bay mishi cu e suela sagrado di e patria Venezolano, hamas”.

E practicanan nobo lo ta “pa demostra mundo cu Venezuela ta di respeta, cu Venezuela ta teritorio di independencia”, e Presidente y candidato na re-eleccion a enfatisa.

E Gobierno socialista tin como costumber di hasi demonstracionnan militar den cual por mira participa participacion civil, especialmente ora cu tin crisis diplomatico.

Esun mas recien a tuma lugar na augustus ultimo y, segun Maduro, a participa mas di un miyon di “combatiente”.

Oposicion ta realisando consultanan pa dicidi si nan lo participa den e eleccion, pasobra nan ta sigura cu Maduro ta pretende di mantene su mes na poder mediante un fraude.

Paisnan manera Argentina y Colombia a anticipa cu nan no lo reconoce e resultadonan di un votacion convoca pa e Asamblea Constituyente oficialista, cual nan ta tilda di ilegitimo.

Venezuela ta soportando un crisis economico severo cu ta keda refleha den e escases di cuminda y remedi y un hiperinflacion cu e aña aki lo escala na un 13.000% segun IMF.

E situacion aki a sink e popularidad di Maduro, kende segun encuestanan tin mas di 70% di rechaso, maske cu e ta conta cu un poder institucional amplio encabesa pa e militarnan.

## Internacional



# Ex Fiscal Venezolano a solicita captura internacional contra Nicolas Maduro

E Fiscal venezonalo destitui, Luisa Ortega a solicita Tribunal Supremo de Justicia (TSJ) di su pais, ordo di captura internacional contra Presidente Nicolas Maduro, pa supuestamente ricibi soborno for di e compania Brasilero, Odebrecht.

“Mi ta acudi na e Tribunal Supremo de Justicia (TSJ), na e sala pleno, pa presenta un ‘antejuicio de mérito’ y ta pidi esaki pa dos delito: corrupcion propio y legitimacion di capital”, segun Ortega a duna di conoce den un conferencia di prensa na Bogota.

Segun e fiscal destitui, a keda constata den un investigacion cu e campaña presidencial di Hugo Chavez, na 2012, a wordo paga pa Odebrecht y cu esun cu a ricibi e placa tabata Maduro, kende e tempo ey tabata un Minister.

“El a ricibi e placa for di man di e ciudadanonan Monica Moura y Joao Santana, nan a confesa di a wordo contrata pa Odebrecht pa negocia cu Nicolas Maduro e pago di e campaña y e financiamento di tal campaña presidencial di Hugo Chavez”, Ortega a detaya.

El a splica cu pa e operacion ey a uza hopi compania inexistente na Republica Dominicana y Venezuela y cu “hopi di e pagonan a keda realisa via Joao Santana, kende hunto cu su casa Monica Moura, tabata esnan encarga di paga Nicolas Maduro”.



E Fiscal a sigura tambe cu e constructora Brasilero a financia e campaña presidencial di Maduro na 2013 y cu den caso cu e lo gana, manera tabata e caso, e mandatario lo mester a “duna continuidad na e obranan di Odebrecht”.

Tambe el a bisa cu e investigacion a cuminsa na 2015 y cu aña pasa nan a haya “e declaracionnan y confesionnan di no solamente directivonan di Odebrecht, sino tambe di esnan cu a participa directamente den e pagonan y den e contratacionnan pa desaroya e campañanan electoral”.

Pa e motibonan aki, e ex Fiscal a pidi e TSJ for di exilio pa manda Interpol un solicitud pa asina “di forma inmediato” por “genera e alerta (circular) cora di captura”.

“Den e carta cu nos a presenta na e legitimo TSJ di Venezuela nos ta pidiendo (...) pa pone e autoridad competente na Peru al tanto” pa asina detene Maduro “inmediatamente” si e bay e pais ey, manera e “tin proyecta”, el a sigui bisa.

E Gobierno Venezolano a sigura cu maske peru a rechasa su asistencia, Maduro lo bay e Cumbre de las Americas na Lima, dianan 13 y 14 di april.

Peru a retira invitación cu a manda pa e Presidente di Venezuela pa e di ocho Cumbre de las Americas. E decision a wordo tuma conforme loke ta estableci den Declaracion di Quebec adopta den e di tres Cumbre de las Americas na 2001.

Esaki ta señala cu “cualkier alteracion of ruptura inconstitucional di ordo democratico den un Estado di e Hemisferio, ta constitui un obstaculo insuperabel pa e participacion di e Gobierno di dicho Estado den el proceso di Cumbrenan de las Americas.





# HOBENNAN TA EXIGI CONTROL DI ARMA NA MERCA

**ALUMNONAN** sobrebibiente di e tiroteo na e scol di Parkland, a reclama e Presidente Mericano su vinculonan cu e Asociacion Nacional di Rifle (NRA), den un manifestacion bastante sinti na Florida.
"Na cada politico cu ta ricibi donacion for di NRA: esta un berguensa!", tabata palabranan di e hoben Emma Gonzalez den un acto na Fort Lauderdale, despues di a keha e contribucionnan miyonario cu Trump a haya for di NRA durante su campaña presidencial di 2016.

Nikolas Cruz, di 19 aña, lo a wordo expulsa aña pasa for di e scol Marjory Stoneman Douglas, ubica den e ciudad di Parkland. Diaranson mes el a wordo aresta despues cu el a tira indiscriminadamente contra diferente persona den e centro educativo.

"Si e Presidente bin bisami cu e ta un tragedia teribel (...) y cu e no por hasi nada, ami felismente ta bay puntr'e cuanto placa el a haya for di NRA", Gonzalez a accentua, un hoben di 18 aña, "no ta importa pasobra awor si nos sa, 30 miyon dollar".

"Esey ta loke e personanan aki ta bal, señor Trump?", el a puntra dilanti un multitud di hende cu a reuni pa reclama un control mas severo di benta di arma.

"Por ta autorisa pa cumpra armanan automatico no ta cuestion politico, e ta un cuestion di bida of morto", e studiante a afirma.

E mensahe poderoso di e hoben a bira viral inmediatamente y e ta trending topic cu su nomber riba Twitter.

Donald Trump no a menciona e problema di e armanan den e discurso solemne cu el a ofrece despues di e tiroteo, den cual el a insisti riba e problema mental di e asesino, sin bisa nada riba e derecho na tin un arma, premira den e di dos amienda di e Constitucion.